



主曆2021年8月22日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:鍾安住 / 地址:(106)台北市樂利路94號 / 電話:(02)2737-2839 / 傳真:(02)2737-1326 / 電子郵件:catholicweekly@gmail.com

每周精選



原住民族語文化
推廣數位化典藏
盼各界支持響應

P.06-07



從大德蘭建院記
省思疫情考驗
重新歸向上主

P.12-13



王榮和蒙席
息勞苦歸主懷
海內外齊追念

P.20-21

吳洪泰授予執事禮 台越主愛相互編織

■文/謝蓉倩 圖/真理電台

在主愛內，一場台灣與越南相互融合的授予執事聖秩禮儀，於8月14日在新店大坪林聖三堂舉行，聖言會吳洪泰修士在台北總教區鍾安住總主教禮、覆手降福下，正式成為台灣天主教會、聖言會的新執事。吳洪泰執事致謝時強調，矢志落實教會教導，在牧靈福傳工作上，以天父的慈愛對待信友。

吳洪泰執事生長在天主教信仰家庭，是家中8個子女中排行第7的兒子。他在國中時住在越南聖言會的學生宿舍，經常有聖言會在國外工作的傳教士回越南分享國外的牧靈福傳經驗，當時年紀不大的吳洪泰覺得這些傳教士帥氣極了，如果有機會自己也要和他們一樣。這樣的啟蒙信念與日俱增，在越南聖言會的邀約下，答覆聖召成了水到渠成之事。

原本這場授予執事聖秩禮儀訂在今年5月，受疫情提升至第三級警戒，延至8月聖母升天節前夕舉行，僅開放50人參與，但大坪林聖三堂卯足了全力，在全堂共同祈禱下，經由聖言會提出百人以下彌撒的防疫計畫申請，喜獲天父垂允，隔天竟獲內政部許可。因此，雖然因著疫



▲鍾安住總主教（右）授予吳洪泰執事《福音書》，期勉他成為基督的使者。



▲同為越南籍的陳文鐵神父慎重為吳洪泰執事披上領帶。



▲聖言會張日亮會長歡欣宣布新執事的使命動向。



▲吳洪泰執事流暢地以中、越語發表感言。

情影響，家人無法來台參與此一盛典，但吳洪泰執事表示，這樣的波折讓自己學會順服，而聖三堂信友的祈禱、家人透過越文直播參禮、在台、越籍好友的與會共融，讓吳洪泰領受執事聖秩的聖召之路，恩寵滿滿，得著圓滿。

上午10時30分，聖三堂青年活力樂團〈我們歡迎君王降臨〉的歌聲，為禮儀揭開序幕，讀經一特別選用《宗徒大事錄》中斯德望被選為執事的經文，讀經二則由仁愛會阮紅艷修女以越文讀經，在在看出聖言會在禮儀上的悉心。

聖言會巴明志神父恭讀福音後，隨即進行授予執事聖秩禮儀。鍾總主教首先期勉吳洪泰，既然自願接受執事聖秩，就應當如同當日宗徒所揀選的愛德服務員一樣：具有良好的聲望，充滿聖神和智慧，以獨身身分履行職務，無牽

無掛地推展基督救贖和重生人靈的工程。因此，不只要以福音的聆聽者自許，更要作福音的傳播者，以行動來彰顯所宣講的天主聖言。

在授予執事

服時，台北總教區聖多福堂助理主任司鐸陳文鐵神父為吳洪泰穿上執事服。陳文鐵神父為越籍信友的服務犧牲是信友有目共睹的，他先為吳洪泰披掛領帶，再為他穿上執事服，接著仔細地整理新執事衣著的每個細節後，在一旁看著吳洪泰自己作最後總整理，表露出那既為同鄉、更同為天父召叫者的愛，讓人動容。

鍾總主教授予《福音書》，並悉心提醒吳洪泰執事，「既然接受基督的福音，就是基督的使者，要信仰所宣讀的，要教導所信仰的，要實行所教導的。」行平安禮時，基於防疫規定，只有鍾總主教代表所有神職人員和信友擁抱新執事，但與會者都能感受那暖暖溫度。

聖言會中華省會長張日亮神父在致詞時，宣布吳洪泰執事選擇在中華省作牧靈實習服務，因此，8月20日啟程至阿里山聯合堂區，期許吳執事雖大學攻讀銀行學系，但從今爾後，要數算的不是俗世的金錢，而是服務羊群的數目。致詞最後，張會長並誠摯地邀請眾人為吳執事的聖召之路祈禱。

由於彌撒中有半數以上是越籍信友，因此奉獻餅酒時，由越籍信友以歌舞的方式隆重呈獻，讓參禮者在彌撒中體驗在主內的合一，同時也讓台灣信友感動於越籍信友奉獻時的同心合意。這一場授予執事聖秩禮儀，不但是台越文化的交流，更見主愛的綿密編織。

▲彌撒禮成後，司祭團和輔祭團喜樂合影。





高牆易建 斷橋難通

萬里長城是中古人類文明七大奇蹟之一，被列入世界文化遺產，中外有無數文學藝術、研究以長城為題。最早的長城修築大約於主前7世紀開始。那時正值春秋戰國時代（主前770-前221年），戰爭頻繁，為防止外敵入侵，多國就修建了長城。長城可說是保護國土和人民的高牆。

《聖經》最早出現的高牆是「耶里哥城」，也是世界最古老的城，約建於主前8000年。耶路撒冷城是達味王所建，稱之為「達味城」。「達味又從米羅往裡四周加建了城牆」（撒下5：9）。依撒意亞先知說猶大地要詠唱這首歌曲：「我們有座堅城，以救援作城牆與外郭。」（依26：1）《聖詠集》有17次提到耶路撒冷城和城牆。猶太人以耶路撒冷城為傲，耶穌的門徒前來把聖殿的建築指給耶穌看，耶穌回答他們說：「你們不是看見這一切嗎？我實在告訴你們：將來這裡決沒有一塊石頭，留在另一塊石頭上，而不被拆毀的。」（瑪24：2）其實，耶路撒冷被毀滅了好幾次。

主前587年，加色丁人王拿布高「將天主殿內所有的大小器皿，上主殿內的寶物，君王和朝臣的寶物，都帶往巴比倫，焚毀了上主的殿宇，拆壞了耶路撒冷的城牆，燒了城中所有的宮殿，毀壞了城內一切珍貴的器皿。」（編下36：18-19）主後70年，提多將軍率領羅馬大軍再次

圍困耶路撒冷達4個月又25天之久，羅馬軍隊利用先進裝備和攻城設施，有系統地拆除了城牆，入城後拆毀了聖殿，只剩下部分牆基，即西牆。近世以來，飛機、火箭超越地形限制，城牆不再有保護領土功能，更因城市的興起，反成發展的阻礙，只能作為歷史文物保存。

區隔自由的柏林圍牆，已被拆掉，但隔開以色列和巴勒斯坦的城牆卻被建立起來，美國也建立起與墨西哥之間的圍牆，為阻止中南美的移民。教宗方濟各在2017年5月造訪墨西哥華雷斯城為悼念死於邊境的人的紀念廣場時，他說道：「我邀請你們不要建牆，要造橋，要以善制惡，以寬恕代替冒犯，與眾人生活在和平之中。」教宗特別指出：「建築圍牆的人，將會成為親手所建的圍牆的囚犯。」

聖保祿宗徒提到：「因為基督是我們的和平，祂使雙方合而為一；祂以自己的肉身拆毀了中間阻隔的牆壁，就是雙方的仇恨，並廢除了由規條命令所組成的法律，為把雙方在自己身上造成一個新人，而成就和平。」（弗2：14-15）

2020年4月23日教宗方濟各強調：「疫情提醒我們，為受難者沒有差別和邊界，我們都一樣脆弱、平等、貴重，願我們徹底被震動，去除不平等與治療破壞全人類家庭健康的不正義！」教宗又說：「一個只想建造圍牆而不是建橋的人，不是基督徒，圍牆是不人道的。」

猶太人的祖先雅各伯作了一夢：「見一個梯子直立在地上，梯頂與天相接；天主的使者在梯子上，上去下來。」（創28：12）梯子成為天人溝通的管道。耶穌向納塔乃耳說：「我實實在在告訴你們：你們要看見天開，天主的天使在人子身上，上去下來。」（若1：51）耶穌降生成人，成為天人之間的中保，且建立聖體聖事，以祂的聖體作為我們人生旅途的食糧，祂說：「誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，我也住在他內。就如那生活的父派遣了我，我因父而生活；照樣，那吃我的肉的人，也要因我而生活。」（若6：54-57）聖體聖事成為教友最重要的聖事，是我們與天主合一的標記。

正所謂「患難見真情」，日本在台灣面臨疫苗短缺之際，及時伸出援手，連續3次共提供337萬劑疫苗給台灣；櫻花高校也跨海致贈加油卡片與口罩給台灣，櫻花高校學生手持自己的書法作品在加油卡片上寫著：「山川異域，日月同天，交流三代，友情永遠。」此外，立陶宛也以「熱愛自由的人們應該互相幫助」，捐贈2萬劑疫苗給台灣；斯洛伐克、捷克也先後捐贈我國疫苗。

耶穌要求我們彼此關懷，彼此照顧，相親相愛，如同祂愛了我們一樣。新冠疫情更擴大了這愛心，國與國之間也能互助合作，共築友誼的橋梁，在患難中，真實體現合一的表記。



王榮和蒙席與原住民牧靈

■文／孫大川 *Paelabang danapan*（國立台灣大學兼任副教授）

每年8月1日是國定的「原住民族日」，今年，令我特別想念起王榮和蒙席，王蒙席7月28日病逝於新店耕莘醫院，享年99歲。2月下旬，我參與姜樂義弟兄帶領的基隆Camino行腳，最後一站到和平之后堂。王蒙席聽見我們來訪，堅持親自下來聖堂和我們見面，老人家雖然坐在輪椅上，但臉色、精神卻都非常清朗，說話中氣十足。

和王蒙席結緣早在1990年代初，當時，台灣原住民議題已逐漸浮上檯面，輔仁聖博敏神學院邀我開設原住民牧靈的課程，獲得各教區的支持，許多神長前來聽課，當時台北狄剛總主教還親臨鼓舞。對我而言，那是我最接近教會的時刻。這之前，我多次聽到不少原住民籍的神父和修士，提及自己的靈修和養成過程中，很少接觸到和自己母體文化相關的內容，在原住民部落主體意識抬頭的時刻，常面臨一些福傳上的困境與挑戰。同時，我也注意到輔仁聖博敏神學院和教會內部有關神學本位化

的討論，大致還都停留在儒、釋、道與基督信仰的會通上，這和台灣當時歷史和民間社會的脈動，有著相當的距離。我開始有一個想像，輔神和我們的大小修院，有沒有機會接納更多和台灣本土具體情境（如原住民）相呼應的教育內容，使我們的教會在台灣政治、社會、經濟、族群關係激烈衝突變動的過程中，扮演更積極的角色？也從那個時候，我的祈禱生活裡，常祈求天主能賞給我們原住民籍的主教。

或許狄總主教意識到原住民這個議題的重要性，很快就在台北總教區率先成立了「原住民牧靈委員會」，任命的主任委員就是王榮和蒙席。從那時起，我便有比較多的機會近身親炙王蒙席的為人與信德。狄總主教交給他這個工作，並不是隨意的。王神父在基隆建堂、辦醫院、辦幼兒園，傳播福音，很早就和從花東地區到基隆討生活的原住民族人相遇，他細心照顧族人，瞭解他們、鼓勵他們。

為尊重族人的文化和習俗，他特別邀請花蓮瑪爾大修女會的修女到基隆幫忙，協助亨利幼稚園的教學工作；基隆的原住民教友，敬愛他

們的神父，信德堅定。牧靈委員會還邀了宜蘭靈醫會泰雅族的高國卿神父擔任副主任委員，我們定期開會，拜訪教友。為深入瞭解整個基督教會內教育和神職人員培育的實況，我記得我們還辦過一個座談會，特別邀請曾任基督教長老教會玉山神學院院長的童春發牧師，來分享玉山神學院培育原住民傳道人、牧師及發展原住民神學的經驗，令我印象深刻。那次座談會發表的文稿，我做了一些整理，也請單國璽樞機寫了一篇序，完成繕打、校對，但因經費的問題，直到現在，還留在我手上。

1998年，天主答覆了我們的呼求，教宗任命卑南族曾建次神父為花蓮教區輔理主教，原住民牧靈工作應該進入另一個里程碑。曾主教2017年榮退，原住民牧靈工作在我們教會真的生根了嗎？因疫情影響已經宣布停辦的「2020福傳大會」，其綜合整理出來的決議中，有沒有這個項目呢？王榮和蒙席值得稱頌的事蹟很多，大家也都耳熟能詳，補充這一段和原住民牧靈工作的因緣，作為對他的懷念與感恩！





教宗三鐘經祈禱： 卑微是通往天國的秘訣

個起點，是我們擁有信德的開端。神貧至關重要，它意味著需要天主。誰若是自得其滿，就沒給天主騰出空間，而我們卻經常自滿。自滿的人沒有留空間給天主，但是卑微的人卻讓上主得以成就大事。」

教宗強調，「充滿聖寵」的聖母瑪利亞，生活不太引人注目。她一天又一天過著千篇一律、沒沒無聞的生活：就當時外界看來，她毫無特殊之處。但，天主時時刻刻垂顧著她，欣賞她的卑微、她的熱心、她那從未沾染罪惡的美好心靈。這個重要的希望訊息也給了我們每一個人，每位「日子千篇一律、辛苦又艱難」的人。教宗指出，「聖母瑪利亞今天提醒你，天主也召叫你活出這光榮的命運。這不是捏造出來的美滿結局、不是虔敬的幻想或虛假的安慰。這是真理。要謹記那使我們達成這目標的秘訣在於『渺小和服務』。」

誦念三鐘經後，教宗方濟各呼籲：「海地發生了強烈地震。我渴望向遭受地震重創的親愛的人民表達我的關懷。我在為罹難者祈求上主的同時，也給予倖存者鼓勵的話語，並期盼國際社會能對他們投以關切：願眾人的團結援助能減輕災難造成的後果。」



▲海地遭遇大地震後，損失慘重，滿目瘡痍。

宗座援助有需要的教會基金會（ACN）已宣布，向海地提供價值50萬歐元的緊急援助計畫。宗座ACN基金會表示，正在與受影響最嚴重的教區、當地教會保持聯繫，以評估哪些地方最迫切需要。宗座ACN基金會執行總裁湯姆士·海涅·格爾登指出，地震中斷了通往傑雷米（Jérémie）的唯一通道，因此正儘可能取得該地的訊息。他解釋，我們知道教會付出了巨大的努力，為處於絕望境地、經歷如此多的自然災害、暴力和極端貧困的人們提供希望的跡象。因此，在這個困難的時期，我們不能放棄這個努力。

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網暨外電報導】普世教會於8月15日慶祝童貞聖母瑪利亞蒙召升天，教宗方濟各當天在三鐘經祈禱活動時（見上圖）揭示，聖母瑪利亞的奧秘總結於「卑微」這個詞，童貞瑪利亞頌揚天主，是因為「她空虛了自己」。誦念三鐘經後，教宗對海地震災表達深切關懷，並帶領在場眾人一起為海地誦念〈聖母經〉。

當天福音選讀聖母「讚主曲」，教宗指出，人類與天主的目光有所不同。人類看高不看低，被華而不實的外表所迷惑。相反地，天主卻看人的內心，一如祂對瑪利亞所做的那樣。仰望著升天的聖母瑪利亞，我們可以說，卑微是通往天國的道路。

教宗並說道，聖母瑪利亞承認自己的卑微和需要，「最先得享天國」，就是因為聖母謙卑，所以她「充滿聖寵」。事實上，由於聖母一無所是，上主能在她身上「成就大事」。教宗闡釋：「因著天主，唯有承認自己一無所是的人，才能領受一切。唯有空虛自己的人，才能賴天主而滿溢。對我們來說，卑微也始終是

梵蒂岡及各地積極籌備 第10屆世界家庭大會

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】第10屆世界家庭大會將於2022年6月22日至26日在羅馬舉行，教宗方濟各欽定本屆主題為「家庭之愛：聖召與成聖之路」。聖座平信徒、家庭和生命部部長法雷爾（Kevin Joseph Farrell）樞機表示，祈禱是積極進入「愛的喜樂」家庭年，並為世界家庭大會做準備的一種方法，祈禱是準備進程的核心，引領工作並激發省思，好能在信德光照下，分辨教會團體因受疫情影響而在家庭方面所面臨的新挑戰。

為此，國際家庭研究中心主任貝萊蒂（Francesco Belletti）解釋了籌畫中有關家庭的「全球天主教契約」將如何誕生。貝萊蒂認為，一切的基礎將是聆聽和蒐集必要信息的工作，以理解世界各地家庭的健康狀態。「全球天主教契約」是個受到社會訓導啟發的共同行動計畫，由宗座社會科學院，聖座平信徒、家庭和生命部，以及國際家庭研究中心一起推動。

貝萊蒂表示，契約是在教宗方濟各欽定的「愛的喜樂」家庭年的背景下發展，目標是辨認出哪些原則能激發社會、政府機關和教會界更加重視家庭。最終文件預計在世界家庭大會前正式問世。在全世界，將與所有天

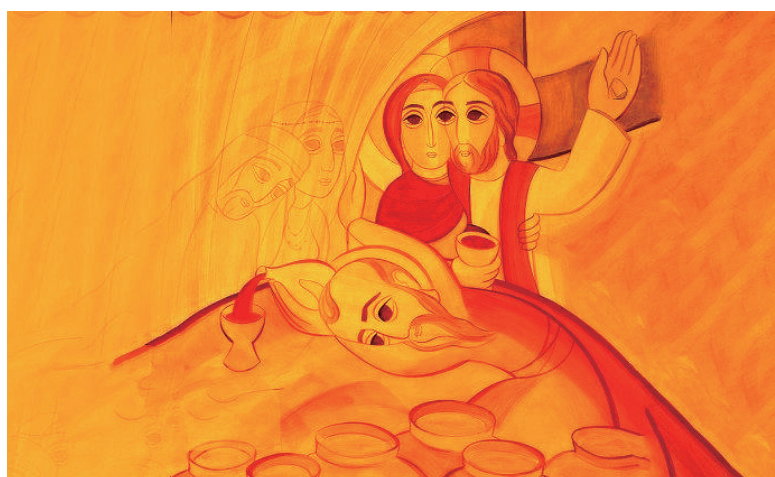
主教大學和本著社會訓導的大學合作，請他們提供有關家庭的最新研究成果，再透過深入的問卷，添加評論及進行評估。

在具體行動方面，貝萊蒂指出，聆聽和蒐集信息恰好有助於分辨出良好實踐。這項工作將對那些從事家庭相關工作的單位裨益良多，並可藉此把家庭當作集體的社會資本來發揚光大。

第10屆世界家庭大會正式圖像

（見右圖）的作者是耶穌會士魯普尼克（Marko Ivan Rupnik）神父。圖像選擇了以加納婚宴的事蹟為背景，在畫的左側，新郎和新娘被薄紗籠罩，若隱若現。倒酒的僕役帶有聖保祿宗徒的面容特徵，且正是他用手掀開薄紗，並對婚姻驚呼：「這奧秘真是偉大！但我是指基督和教會說的。」（弗5：32）魯普尼克神父強調，透過這幅圖像，我們能理解，對我們基督徒來說，家庭表達出婚姻聖事，而家庭的意義隨之徹底改變，因為聖事始終意味著轉變。

為回應「愛的喜樂」家庭年，8月7日至14日在巴西，以線上方式舉行「全國家庭周」，8月7日的開幕式上，巴西主教團主席、貝洛哈里桑塔的總主教奧利韋拉（Walmor de Oliveira）



表示，家庭是傳教旅程和教會生活中的優先事項，因為人們在家庭中了解到服務精神，以及為他人做好事的喜悅。事實上，這些教導使人明白，生命成為奉獻時才有意義。

值得注意的是，「全國家庭周」是在兩個重要背景下舉辦的：首先，8月是巴西的聖召月，另外，普世教會於今年慶祝「愛的喜樂」家庭年。奧利韋拉總主教指出，在家庭裡，人們邁出利他主義和分享的第一步，家庭是愛的第一所學校，在家庭中每個人都在學習，為了他人的益處，生命應當成為一種奉獻。巴西各地區的家庭牧靈工作代表也參加了線上活動，他們敦促信友在完全遵守防疫的規範下，深入地活出家庭周。

高雄教區響應賑災 力揚主愛

■文／曾婉玲 圖／杜國珠

高雄自8月7日連日豪雨，重演12年前「八八風災」夢魘，造成不少路段坍方；其中，4年前才重建通車的桃源區「希望之橋」明霸克露橋硬被沖毀，斷橋再次讓梅山區等地居民受困山中與外界隔絕，桃源、六龜、茂林也成重災區，不少民宅泡水無法居住，所幸政府緊急撤離災民，並將他們安置在茂林農會收容所。

為協助災民度過缺糧危機，在教區劉振忠總主教和傳協會神師林奕臻神父的鼎力支持下，傳協會徐文龍主席立即透過手機群組，將募集民生物資訊息發送給各堂區和善會；短短兩天就收到全台教會積極迴響，甚至不乏外教善心人士及團體，如：「普照慈善功德會」、「十方大願普濟會」、「高雄市青松社會老人福利關懷協會」等，頓時，數百件愛心物資陸續湧進，擠滿了教區傳協會辦公室若瑟中心，可見台灣民眾風雨同舟，善心可嘉。

8月10日清晨，桃源堂區主任司鐸裴安堂神父帶領教友駕駛3部卡車，將物資先送到行車可抵達的桃源、六龜、茂林等受災戶手中，不論是教友或外教友，裴神父都秉著天主的愛分送物資；對於因對外道路坍方，無法前往的梅山地區，印度裔的裴神父甚至想涉水送物資上山，基於安全考量，遭到同行勸阻，目前只能將物資集中送往高雄市政府設在大社的實物



▲劉振忠總主教（前排左三）贈送慰問金給茂林地區受災戶，代表天主教會表達關懷之意。

銀行，由政府統籌發送。

教區除了捐贈物資給桃源、六龜、茂林、霧台等山區外，也發送慰問金給受災戶。8月13日上午，劉振忠總主教在裴安堂神父和徐文龍主席的陪同下，專程前往慰問房屋被水沖毀的受災戶，親贈慰問金給暫時被安置在茂林農會的教友黃武雄夫婦，由於大水來得太急，黃武雄弟兄的房屋遭沖毀，屋內泥水貫穿無法居住；「八八風災」時，他的整棟房屋被沖走，只好在新地方另蓋新屋，沒想到噩夢重演，經歷兩次創傷，讓他身、心、靈備受打擊。

劉總主教感喟，這次的水災和12年前風災一樣，中斷梅山居民的對外道路，他們飽受斷電、斷糧，以及缺少民生物資之苦；感謝天主，教友們再次發揮愛心，教區傳協會集結堂區和善會的力量，並凝聚眾多教友和外教善心人士



▲林奕臻神父（右三）、裴安堂神父（右四）、徐文龍主席（左一）等，攜手將物資送到受災戶手中。

的善心，再透過全國傳協會陳磊仕主席的響應，募集到許多物資，部分物資已經送出，隨後也將持續發送，直到道路搶通。

劉總主教也向災民致以深切慰問：「我們的生活中有十字架、有災難、有痛苦、有病痛，雖然有時環境對我們很不利，但我們都是天主的孩子，祂必會照顧我們，祂的恩寵必與我們同在，陪我們度過難關。」

「八八風災」時，高雄教區成立災區救援物資總指揮調度所，深入災區提供物資及協助所需，更前往旗山迎接被直升機載下山的梅山災民，並安置於若瑟中心；此次災害，高雄教區同樣響應賑災不遺餘力，全力實踐教會秉持基督博愛的精神，在劉總主教的帶領及神長、弟兄姊妹的齊心協力下，發揮人飢己飢、人溺己溺的真諦，彰顯天主的愛永不止息。

台中教區攝影棚啟用祝福禮



▲台中教區隆重啟用位於主教公署4樓的攝影棚，由蘇耀文主教主禮，為媒體福傳注入新動力。

在8月14日「聖母升天節」前夕上午10時，位於台中教區主教公署4樓，全新打造完成的攝影棚，在媒體傳播委員會委員們歡喜唱著〈普天地頌揚天主〉歌聲中，由蘇耀文主教主持啟用祝福禮。

蘇主教講道時表示：「在慶祝聖母升天節前夕，我們很高興教區的攝影棚完工了，如同今天的讀經中記載，聖保祿宗徒切願把耶穌的福音，就是將天主啟示給我們的愛傳給所有人，成為天主的救恩、聖愛的合作者。藉由今天的啟用祝福禮，表達我們願意把天主愛的福音、救贖的正義，藉由媒體力量，傳播給更多人。」

關於對媒體福傳的期許，蘇主教指出：「我們都知道這幾十年來，視聽媒體傳播帶給世

界無遠弗屆的影響，端看我們怎麼去使用它，如果善加使用，能促進彼此友愛、團結合作；但許多社群媒體刻意操作，反而造成更多的分裂、錯謬，帶給人身心靈上更多的傷害。教宗方濟各一再強調善用媒體，藉福音傳播真理，彼此相愛，尊重大自然，讓我們因著天主的愛，和天主合一共融的價值觀，與天主、自己、他人及大自然和好。希望教區攝影棚的成立及設備的添置，承擔起傳播福音的使命與角色。」

蘇主教同時代表教區感謝大家的辛勞說：「一年多來，在大家的合作與努力下推出了多元節目，及因應疫情提供彌撒直播服務，盡我們的力量傳遞天主愛的臨在，讓好消息溫暖不安的人心，在疫情中更加依賴信靠天主。求天



■文·圖／黃琪珊

主祝福這個新場地，使我們的運作有更多、更充實內容的節目，與更多人分享天主愛的福音。」

在蘇主教灑聖水祝福攝影棚同時，參禮者以〈天主經〉和〈聖母經〉獻上祈禱，祈願基督聖言時常駐足在心中，讓所有工作團隊的言語和工作都是因主之名而做。

媒體傳播委員會指導神師許瑞文神父表示：「在疫情中，教區製作了許多線上節目和大家分享信仰生活，今天新攝影棚的啟用，再次邀請大家多加運用媒體，透過線上見證，把信仰的感動傳給更多人。」

總是自力錄製節目分享福音的清水天主堂副主任司鐸姜亮中神父欣喜表示：「攝影棚的啟用為疫情中的福傳是一個好的契機，期望在更多教友的投入下，懷著感謝的心一起努力，讓教會的媒體福傳臻至圓滿。」

媒體傳播委員會主任委員洪崇智弟兄看到如此明亮多元運用的空間啟用時，喜不自禁地表示：「教區攝影棚的啟用，有助於我們製作各式節目來宣揚天主聖言。為能充分運用空間，攝影棚所有背板都可以自由移動，且正反兩面不同的顏色可以變化搭配，傢俱和擺設也以能配合多元節目屬性為優先考量。期待這令人耳目一新的空間，在大家的通力合作下，更具活力地為福音作見證。」



▲中華道明會會長季安士神父主禮彌撒，重現會祖與會士兄弟共餐的神聖光景。

▲施炯堃神父講道鏗鏘有力，富含哲思，引人深省。

▼在台道明會大家庭團體代表齊聚參禮



聖道明800禧年系列10

■文·圖／曾淑媛（道明中學生命教育中心主任）

聖道明800周年禧慶 與聖道明共餐共享天國聖筵

大雨滂沱，氣勢萬千，身著白衣會服的道明會士們齊聚一堂，8月14日在高雄道明中學弘道樓穿堂舉行聖道明800周年禧慶感恩彌撒，在滿懷虔敬的〈讓我們來朝拜上主〉歌聲中，逾20位道明會神父列隊緩緩走向祭台，主禮中華道明會會長季安士神父歡迎所有參禮的道明會大家庭成員；為配合政府防疫二級警戒的集會人數限制，各團體僅派代表參加，另外特別安排現場直播，讓更多教內外的弟兄姊妹共襄盛舉。季神父致詞時表示，慶祝聖道明逝世800禧年，即是慶祝聖道明進入天堂與天主同在800年，普世道明會為此慶祝了一整年。

宣講上主喜訊 願作普世光鹽

在〈垂憐曲〉歌聲中，全體虔心祈求天主潔淨、提升心靈，進入祂的聖殿，聆聽祂的話語。聖道禮儀由道明會修女和望會生讀經，聖加大利納堂教友領唱答唱詠「請在萬民中宣揚上主奇能」（詠95：1），正是聖道明畢生嚮往的宏願，也是道明會大家庭所繼承的神聖使命，在一領一答的詠唱下，全體不斷重宣這誓願。

接著，由高雄後驛聖道明堂主任施炯堃神父宣讀福音，施神父以宏亮堅定的語氣，闡明道明會的精神，即是於日常中實踐耶穌所教導，作普世的「光與鹽」，他指出，我們要作見證，讓所言所行皆使人看見天主，縱然教會有許多服務事業，但宣講福音是教會事業的根本。

施神父並強調聖言的重要性，說明聖言是宣講的主要依據，萬事萬物皆會改變，唯有天主的話永恆不變，聖言是我們認識天主的唯一方法；因此，教友應以聖言為培育的基礎，以聖言作為信仰的生命與使命。

時代日新月異 宣講與時俱進

施神父接續闡釋，800多年前，聖道明洞察教會的危機，即在於缺乏神父講道理，信仰生活只有參與聖事是不夠的，還需要天主聖言的滋養，關鍵在於如何使人明白天主的話？聖言所揭示的時代訊息，如何通傳給當代的人？為何

過去隱修士高超的才學品德，無法說服度簡樸刻苦生活的異端者？我們需要改變的，不是所講的道理，而是講道的方式，學習「門徒的方式」，不是以言語來說服，而是以生活活出見證，如同會祖聖道明一樣，透過祈禱保持與天主心連心，把天主的話語活出來。

施神父解析此次慶祝主題〈與聖道明共餐〉代表畫像中，我們看見聖道明和會士弟兄們在一起，「餐桌」代表可行的傳教方式，意即「團體生活」。透過弟兄姊妹的彼此包容、照顧、承擔十字架，共同建立團體、更新教會；教會需要有團體愛德的傳道士和宣道修會。

施神父提及道明會總會長對於別人曾經說修會古老呆板的玩笑，回應說道：「是『古典』，古典是永恆的，具有永遠不朽的價值。這價值並不是修會有多偉大，而是在聖神內不斷地更新，天主的聖言永遠常存。」

施神父的講道鏗鏘有力，誠如他的熱情胸懷和堅強行動力，教導我們如何延續、更新宣講福音的方式。感謝天主與我們同在、眷顧和帶領，我們將有限的理解、軟弱、心靈和行動等全部奉獻於祂台前，祈求祂的接納和降福，及在天如父如兄的聖道明為我等祈！

齊聲頌揚主恩 在基督內更新

伴隨著高昂讚頌「聖哉！聖哉！上主萬有的主，祢的光榮充滿天地！」歡呼聲中，雨勢越



▲各地道明會會士透過錄製的影片，表達慶賀之意。

發強大，心神仰望天主的崇高偉大，

如此令人感動，彷彿天主從天傾注沛降恩寵！當全體二部輪唱〈天主經〉時，歌韻中表達出眾人對主愛真切的渴求，及身為天主子女至深的孺慕之情。

祝聖餅酒、舉揚聖體聖血後，所有參禮者緩步走向祭台前，領受基督至聖聖體，正如主耶穌所應允：「我就是生命的食糧，到我這裡來的，永不會饑餓；信從我的，總不會渴。」（若6：35）既是生命之糧，也是一切生命的泉源，更是恩寵滿溢。

隆重降福禮中，參禮者再次接受天主的恩慈與會祖聖道明的祝佑，祈願「與聖道明共餐」感恩彌撒，賜予眾人跟隨主耶穌基督的腳步日益精進，體嘗聖言的喜樂，永不間斷。

與聖道明共餐 宣講永不停歇

禮成後，播放事前精心製作包含15個片段的慶賀影片，分享道明會大家庭豐富的靈修內涵，以及不同團體多采多姿的欣榮活力。其中，除了道明會神父和修士的見證分享，也穿插著多首傳頌主愛的歡樂歌聲；玫瑰道明會修女們彈著吉他唱出輕快的西班牙歌曲；中華道明會修女團體載歌載舞，活力十足。此外，萬金聖道明隱修院修女透過影音跨越藩籬，傳述會祖聖道明創會時，交託給隱修院修女的特殊恩典和使命；美國和羅馬的道明會神父熱情祝賀，並獻上祝福；道明會總會長也從羅馬聖莎賓娜的道明小室，致以誠摯的祝福。

欣逢聖道明800禧年，再次將道明會大家庭的各個團體緊密相連，讓普世道明會士瞻仰當初會士們與會祖共餐，分享救主恩典，再次出發，邁向普世宣講福音真理的新紀元。

慶祝聖道明800禧年之際，深盼更多人經驗「與聖道明共餐」的豐盛饗宴，被聖言所浸潤、滋養，同享天國的聖筵。



▲主教團原住民牧靈委員會主任委員李克勉主教，力促族語文化傳承與福傳結合。



▲主教團原住民牧靈委員會廖建雄執行秘書，致詞表達深切謝忱。



▲前監察院孫大川副院長，針對主題進行精闢演講。



▲前光啟社社長馬紹·阿紀，擔綱「天使傳愛在部落——族語與福傳」研討會主持人。



▲遣使會士、台東金崙聖若瑟天主堂主任司鐸蔡恩忠神父，娓娓道來排灣族開教史。

原住民族語數位化的歷史大業

■文·圖片提供／
主教團原住民牧靈委員會

今年8月29日原住民族祈禱奉獻日，主題為「原民文化·源遠流長」，主教團原住民牧靈委員會致力於原民文化的傳承，信仰本位化及建立信仰化家庭，戮力培育與服務工作，也特別籲請大家支持族語數位化典藏工作。

早在兩年前，台灣教會慶祝天主教在台開教160周年時，主教團原住民牧靈委員會於9月底舉辦為期1個月的原住民文物展，以及「族語與福傳」研討會等系列活動，並於2019年10月27日（主日）在高雄教區舉辦全國閉幕彌撒；原住民牧靈委員會主任委員李克勉主教希望藉此機會呈獻原住民族的福傳成果。當時，適逢聯合國定為「原住民語言國際年」，教宗方濟各一再耳提面命，鼓勵大家重視原住民族傳統文化的保存與傳承。在李克勉主教全力支持下，原住民族語言與福傳結合的活動順勢而生。

天使傳愛在部落 深獲各界熱烈迴響

在「主教團原住民牧靈委員會」與「天主教台灣原住民族社會文化發展協會」合作下，力邀前監察院孫大川副院長及光啟社、輔神神學研究中心等單位，經過多次的籌備會議，眾人集思廣益、精心擘畫，成就了《天使傳愛在部落》原住民族的文物展與研討會系列活動。

系列活動蒐集了外籍傳教士在原住民族地區苦心孤詣完成的族語相關資料，以及原住民各族族人辛苦推動族語研究工作，與具體實踐所累積的成果。因此，特別安排研討會和原住民文物展覽，配合影音紀錄，展現從過去到現在天主教會努力推動原住民族語的樣貌，並在研討會中探討與反省如何繼續過去在原住民族語文化的實踐成果，並將之傳承與發展。

各族族語的蒐集，在主教團原住民牧靈委員



▲杜仁神父於文物展展期主禮阿美族族語彌撒

會廖建雄執行秘書辛苦奔波下，幸賴原鄉辛勤耕耘族語保存工作的修會、堂區與族人鼎力相助，慷慨無私地提供各類文物資料，有方濟會會士巴義慈神父，瑪利諾會會士周重德神父、莊天德神父，聖言會會士溫安東神父、傅禮士神父，巴黎外方傳教會會士潘世光神父，以及曾建次輔理主教等人族語翻譯等作品；這些珍貴的族語資料讓文物展得以順利開展。

豐富多元文物展 盡顯各族文化之美

原住民族語文物展於順益台灣原住民博物館開幕，展出文物有各族群母語的禮儀經文、聖歌、《聖經》、字典、教材、語言、文字等，文物雖時代久遠，發黃斑駁，但在在透顯出過去傳教士與原住民族人為福傳工作的努力，他們為族語奉獻孜孜矻矻的身影，穿透歷史，歷歷在目，令人深感敬佩與折服。文物展期間，還有各族族語彌撒及耆老的族語吟唱、演講；呈現出原住民族語的聲韻之美與豐富多元。

政治大學原住民族研究中心蕭詩樺專任助理特來採訪，提出她在文物展中細緻的觀察與訪問內容：「在展覽的入口便可看到穿著魯凱族服飾的聖母像，在不大的展示空間中，看到豐富



▲排灣族教友以族語吟唱聖歌，純淨悠揚的歌聲感動全場。

的文物呈現著，擺放的方式大致以族別分類，可以看到許多展櫃都是多層的，其中包含神父的手抄族語經文、族語經文翻譯本、族語聖歌本等。亦可看到有以日語片假名標音的讀本，這是因為一些年紀較大的族人不懂羅馬拼音，反而熟悉日語，神父因而用片假名來標記族語讓不會羅馬拼音的族人也能有經文可以閱讀。除了與天主教本身相關的書籍以外，也展示了許多神父所編著的族語教材、族語漢語及神父本身母語對照的字典，都有其參考的重要性。

訪問到主教團原住民牧靈委員會執行秘書廖建雄先生，也是這場展覽的策展人，他說道，規畫這場展覽的時間非常短，收集文物的時間前後只有兩個月，因此這次能夠呈現的文物其實非常有限。他所期望的是日後部落、學者等各界能夠串連，讓文物的收集延續下去，將這些神父在原住民族語的著作、翻譯做完整的整理，往後不論是對於族語的傳承或是文化的復振，相信都能有很大的幫助。

這些信仰之所以那麼容易地被接受，是因為它被融入了文化之中，而這些族語、文化也因為有信仰的幫助，更容易被族人所使用，在保存的工作上就更容易。天主教在台灣開教160周年，

神父進入部落深耕，他們學習族語，並把天主教經典翻譯成族語，透過這些翻譯本，保存了最完整的族語，在經歷族語斷層之後仍能作為依據，讓想學習族語的人有所本。」（文轉7版）



▲杜勇雄神父（右一）帶領魯凱族族人參訪文物展

◀與會者在研討會後歡欣合影

(文接6版)

「廖執秘指出，在現在的部落之中，神父仍是教族語很重要的角色。正因為天主教會對於多元文化以及原住民族語言的重視，並強調「本地化」的重要性，才能在天主教進入部落的過程中，沒有太大的衝突。神父學習原住民族文化中的元素，並將這些元素與天主教融合帶給族人，而族人也在接收信仰的同時，得到文化元素的傳承。」

族語福傳研討會 回顧往昔再締新猷

「天使傳愛在部落——族語與福傳」研討會於10月24(四)至25(五)日，假新北市大坪林天下一家舉辦。在魯凱族高亢優美的歌聲下，杜勇雄神父以族語恭讀聖言後正式開幕。李克勉主教擔任大會主席並全程參與。

研討會的內容分為兩個部分：

第一部分由時任光啟社社長的馬紹·阿紀老師打頭陣，經由影集《走進那道光》，介紹傳教士在族語文化與福傳的貢獻與成果。後續的講題是各族主講人分享族語的實踐與成果，以及對福傳的影響，包括：卑南族、阿美族、賽夏族、泰雅族、布農族、賽德克族、太魯閣族、鄒族、魯凱族、排灣族、達悟族等。

第二部分則以「反省與展望未來」為題，邀請前監察院孫大川副院長和在金崙聖若瑟天主堂服務的蔡恩忠神父主講。兩講內容由蕭詩樺專任助理簡述於后：

蔡恩忠神父將天主教會進入台灣這一百多年來重要的傳教士們做了回顧，特別是他目前所在的排灣族，他介紹多位神父所出版的書籍，其中有一位重要的人物是排灣族的蔡金鳳女士(1924年生)。她13歲開始學習巫術，成為一位Puringau，後來就讀護校便停止巫師的工作。到31歲左右領洗，便全心投入天主教的傳道工作。蔡金鳳女士幫忙神父翻譯了四部福音、多部聖歌。她和龔岱恩神父一起將許多名詞的使用確定下來，例如，天主聖神、耶穌等。並與擅長音樂的陳弘仁老師合作出版了排灣族語的聖歌本，她將Puringau唱的歌唱出來，讓陳弘仁老師記譜。蔡恩忠神父表示，現今排灣族所唱的聖歌有大部分都是來自蔡金鳳女士與陳弘仁老師之手。

藉由這些族人與神父合作，或是神父獨力完成的族語經文翻譯、聖歌本，流傳至今都成為族語保存的重要參考。蔡神父提到，在幾十年前來到台灣的神父，經歷了學生不能使用族語進行儀式的年代，導致在經過那段時期之後，族語幾近消逝。現在政府積極的想恢復族語，但有些族語教學者以中文的語法來教族語，加上不懂拉丁語言，完全使用英文的發音方式來讀羅馬拼音，導致發音並不準確。相對而言，

熟悉拉丁文且長期生活在部落的外籍神父反而更能掌握族語，也因此，在部落中神父扮演著傳承族語的重要角色。

孫大川副院長提到，天主教會在進入台灣原住民族部落的過程相較於其他地區是非常和平的，對於原住民族傳統的祭典也從不會排斥，在一百年前本篤十五世發表《夫至大》通諭中，即強調「福傳本地化」，在台灣原住民族部落中便可看到這樣的融合，像是穿著排灣族服的聖母像、將傳統歌謠與天主教儀式融合等，孫副院長強調，這之中最重要的精神就是「將信仰融入文化之中」，天主教在這160年間進入台灣原住民族部落，成為保存傳統語言文化的載體。

文物數位化典藏 文化精神永續傳承

族語文物展與研討會雖深受各界肯定，終有結束的一天；但這些族語的文物都是珍寶，需要永續保存。因此，主教團原住民牧靈委員會在李克勉主教鼓勵下，經過主教團會議同意，

計畫進行數位化典藏的工作，如此不但能長久保存；同時基於福傳與互惠精神，除營利外，還能供有興趣的人在網路上做研究與使用。

族語數位化典藏工作，需要挹注龐大的人力、物力等資源，方能進行與完成。果然，皇天不負苦心人，在李克勉主教牽成下，主教團授權靜宜大學楊安仁神父為該專題研究計畫團隊主持人，並由靜宜大學「人文暨社會科學院」接下這項艱鉅且長期的工作。

蒙召傳愛的使命 祈盼集眾攜手成就

回首來時路，過去傳教士與耆老因著對原鄉的愛為族語付出的血汗功勳，他們的血汗如同珍珠般串起一條愛的連線，穿越時空，觸動今日的每一個人，主教團原住民牧靈委員會才有幸接手這項族語數位化的歷史性任務。然而，最重要的是，倘若沒有天主的助祐，一切都不能成就；讓我們懷著謙卑的心，祈求天主繼續的帶領與福祐。

(全文完)

2021年8月29日原住民族祈禱奉獻日

原民文化 源遠流長

看山 看海

看見原民文化的真與美 尊嚴與榮耀

請支持主教團原住民牧靈委員會的工作：

原民文化的傳承 信仰本位化 族語推廣
信仰化家庭 培育與服務等工作



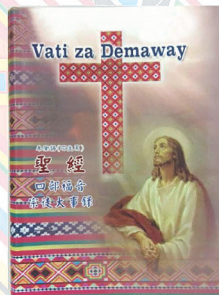
1626-1642 時期所編織耶穌之聖名(泰雅)



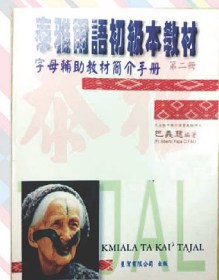
紋面聖母(泰雅)



唱片(布農聖歌)



卑南族石生群聖經



泰雅語初級本教材

戶名：

財團法人天主教會台灣地區主教團原住民委員會

(簡稱：天主教原住民委員會)

捐款劃撥帳號：50062191

主任委員：李克勉主教

地址：106 台北市大安區安居街 39 號

電話：02-27326602#315



巴義慈神父彌撒用領帶
上有泰雅族符號圖騰

抗疫兼公益 力挺仁愛中秋傳愛

■文·圖／仁愛基金會

中秋佳節即將來臨，仁愛社會福利基金會為籌募身心障礙朋友服務經費，特別舉辦「愛月2021中秋LOVE義賣」，懇請社會各界大力支持訂購，共同抗疫兼做公益，讓中秋傳愛更有意義。

天主教會為提供身心障礙朋友全生涯支持的服務，於2006年成立「仁愛社會福利基金會」，隔年立案附設「晨曦發展中心」，提供早期療育、日間照顧、社區居住、個案管理服務等。

疫情三級警戒期間，仁愛基金會不斷調整服務型態，工作人員每天以電話或視訊關懷服務對象，社工員也到宅進行關懷訪視及贈送生活物資。目前疫情已降為二級警戒，服務對象很高興能回到機構和據點，教保員發揮創意製作防疫隔板，讓學員保持社交距離，所有服務人員也配合防疫措施，一起安心防疫，守護健康。

樹樹，9年前剛到仁愛基金會接



▲服務對象「樹樹」，學習AAC溝通輔具。

◀仁愛基金會推出中秋禮盒義賣活動，邀請社會大眾中秋傳愛，幫助身心障礙朋友穩定學習。

受日間照顧服務時，他很害怕看牙醫，經過教保員和牙醫師耐心陪伴，目前他已經可以打開嘴巴給牙醫師檢查和治療牙齒。樹樹因口語表達能力較弱，身邊的人聽不懂他說什麼，經過教保員悉心教導他使用AAC輔助溝通系統，目前他已能使用輔助溝通系統把想法輸入，如選擇參與社區活動的地點和餐食，作業活動時主動表達他想學習打擊樂等，家長也很高興看到他的成長與改變。

仁愛基金會執行長林湘雅表示，因機構所服務的身心障礙朋友多數為重度，自製月餅不易，今年與知名廠商「手信坊」、「查理布朗」、「新東陽」配合2021中秋禮盒義賣活動，提供好吃又優質的特色禮盒，期盼透過活動，除了宣傳

服務理念，並籌募服務費用。

由於受到疫情的衝擊，公司行號及個人訂購的數量遽減，目前只賣出3千盒，義賣目標是1萬2千盒；中秋義賣訂購至9月3日截止，凡透過仁愛訂購中秋月餅的部分款項，將作為教學、復健等服務經費。

懇請社會大眾愛心訂購，贈送親友，或贈送辛苦的防疫英雄，期盼募得300萬元服務經費，讓身心障礙朋友的學習之路有愛隨行。

支持仁愛 為身心障友獻愛

衛部救字第1091364767號

捐款劃撥帳號：50108020

愛心戶名：仁愛社會福利基金會

服務專線：03-578-4633

分機1688公事組

►歡迎至仁愛網站
下載訂購單



若瑟醫院歡慶父親節

■文／若瑟醫院院牧部 圖／若瑟醫院



▲院牧部修女親手用毛筆繪製而成的松樹卡片

◀若瑟醫院院牧部同仁感謝全天下的父親，獻上誠摯祝福表達敬意。

在經過兩個多月的防疫三級警戒，終於迎來了降級！隨著室內人數限制的開放，若瑟醫院院牧部重啟各項活動。首先，是父親節活動，說到父親，令人想到若瑟醫院的主保大聖若瑟——耶穌的鞠養之父。儘管《聖經》中並未記載任何他所說的話，但大聖若瑟所有的行為皆顯示出他對天主的信德，這勇於實踐的行動力，深值我們學習。

為籌備父親節活動，院牧部在父親節前已準備了幾大箱的飲料，讓所有醫院裡的父親們在炎熱的夏天忙碌工作之餘消暑解渴，提振精神，好繼續為生活、為理想、為服務病患打拚。每瓶飲料都附上修女親手用毛筆繪製而成的松樹卡片，自古以來，松樹具有堅毅正直的形象，就算在嚴寒中仍然挺立不屈，就像是每位為家計努力的父親們。

因此，經上說道：「父親是兒女的光榮。」（箴17：6）也許孩子並不了解父親的辛勞，但知曉人心的天主，早已洞悉身為父親為妻子、兒女所付出的愛，而這分愛，更是

無私奉獻的。

正如同創立了若瑟醫院的兩位慈父——松喬神父和畢耀遠神父，他們以「慈愛、祈禱、謙虛、接納、合作、服從、創新」這七種美德，以及「全犧牲、真愛人、常喜樂」的精神，成為了雲林鄉親和醫院員工們的父親和摯友，更成為了若瑟醫院的精神支柱和榜樣。

受到傳統社會風氣的影響，許多父親在家庭中也許扮演著嚴父的角色，但內心深處還是希望能親近自己的子女，當子女們遇到困難時，父親也總是無條件地為自己的孩子解決問題。就像耶穌提到浪子回頭比喻中的父親，即便小兒子在外面散盡了父親的財產，一無所有時，才想起父親。當他回到父親面前懺悔，父親什麼話都還沒說，就歡喜擁抱接納了他。

也許我們不常和自己的父親聊天，也很難向父親開口表達我們的情感，然而，在這個屬於父親的日子，讓我們不吝向自己的父親表達愛意和謝意，相信作父親的，會非常開心！

聖神帶領的新生活

聖神既是我們得嗣業的保證（弗一：14）
祂必日日教導我們
思想純正、情感健康、意志堅定……
使我們的言語、行動肖似吾主耶穌基督
為能光榮祂、顯揚祂、見證祂！

主辦：天主教撒慕爾祈禱小組
時間：2021年10/1(五)9時報到—10/3(日)16時出靜
地點：新竹香山牧靈中心
（新竹市中華路5段722號；03-5374659；離香山火車站約130公尺）
神師：台中教區徐世昭神父
講師：神師、本小組成員
名額：40人（教內外弟兄姊妹）
費用：3800元（30歲以下學生2000元；報到後一律不退費。）
報名：黃淑芬0911-761-118；04-7239-304 溫靜美0912-469-908
備註：
1.因應疫情，請自備聖經、餐具、盥洗用具、口罩、酒精……等私人用品。
2.請預作敬禮、閱讀聖經、祈禱……以準備心靈。
3.報名後因故不能參加，請來電告知以錄取補人員。



牧靈福傳實務工作的觀察與省思

■文／高健恆（聖保祿福傳中心副主任）

認清真相：我有真的要去傳福音嗎？

不可只用言語，也不可只用口舌，而要用行動和事實。（若一 3：18）

福傳，即教會拓展，是牧靈的成果，拓展不力代表牧靈工作出了問題，過去的不足或疏漏形成今日的現況；換言之，今日的投入與作法將成就未來的成果。我們若對於目前的現況不滿意，但仍拘泥於過去的傳統與作法，怎能期望未來收割甜美的果實？

福傳不力並非天主的責任

面對福傳不力常會聽到「天主自會通傳」這句話。一位前輩曾分享：單國璽樞機在某場合對當年福傳人數不滿意，有位宗輔人士辯解說：「播種的是人，收穫的是天主。」單樞機反問：「我們播種了嗎？」

讓我們反省……

- ✦我盡心盡力邀請過多少人來認識天主？
- ✦每周7天／168小時，我給天主多少時間？
- ✦聚會是否總是滿足喜悅在「同溫層」中？
- ✦辛勤進修技能、才藝，卻推諉不會福傳？
- ✦主動擔任外界志工，卻沒時間聚會與福傳？
- ✦對教會不滿退縮，忘卻教會原本就是由罪人組成的團體，耶穌來就是為拯救罪人？
- ✦疏忽教會的生活，是需要與弟兄姊妹保持共融？

依靠天主VS竭盡心力

聖依納爵給他的弟子留下這樣的指南：「在一切事情上我們應該完全依靠天主，好像我們的努力根本無濟於事；同時，我們要竭盡心力，好像天主從不幫助我們一般。」《天主教教理》第2834條提到：「你們要祈禱，就如一切全靠天主；你們要勞作，就如一切全靠自己。」

首先，牧者們是否身體力行帶領教友們行動？其次，講道中有多少的比例在引導與鼓勵教友傳福音？牧者們是否持續進修福傳的方式，抑或認為福傳是平信徒的事？同樣的基督信仰，為何有些基督信仰團體可以時常舉辦強而有力的聚會，並作出顯而易見的福傳行動？反觀，我們是否軟弱無力，並少有行動？

信友們是否普遍意識到為了這位愛我們的主，我們應以愛主愛人回應這份愛？是否知道教會老化萎縮嚴重？是否為主的國憂心與行動？

我們是否規畫教區／堂區的牧靈福傳目標、策略與行動計畫？是否依計畫推動實行，定期檢視成果，檢討修正？他山之石，可以攻錯。我們是否正視他人是怎樣作牧靈與福傳的計畫與行動，檢討與嘗試適合自己教區／堂區的模式，從中借鏡？

嚴重的牧養「偏食現象」

偏食一：選擇性「講道」與「聽道」

牧者因個人因素或為迎合教友的喜好講道，

致使信友「成了必須吃奶，而不能吃硬食的人。」（希5：12）例如，過於強調「完全依靠天主」，甚少提到也應「竭盡心力」；過於強調百分之百「慈愛」的天主，不常論及天主同時也是百分之百的「公義」；強調「使之生長的，卻是天主」，卻忽視「我栽種，阿頗羅澆灌」（格前3：6）的本分，因而當面對福傳成效不彰及教友持續流失的問題時，不反求諸己，而將責任與問題推托給天主。

偏食二：未保持與主相遇的熱度

「與主相遇」是歸依過程的開段，是活出基督徒信仰生活的重要因素，是信仰划向深處的根基，是我們福傳行動的動力來源，使我們在主內度圓滿聖善的生活。我們信的主，不是一個歷史的稱謂，不是掛在十字架上的雕像，何時我們意識到主真實地臨在、真實地愛了我們，我們才可能願意為愛主付出代價，願意為愛主努力成長為祂所喜愛的樣子，願意為愛主承擔祂所交付給我們的責任及使命。

偏食三：「培養聖德與努力成聖」與我無關

一些信友認為，「成聖」似乎遙不可及、不可能發生在我身上、與個人無關，或那是聖人的事。人人應致力培養「聖德」，而善功的基礎就是愛德，唯有用行動才可實踐愛德（參閱若一3：18）。聖保祿宗徒告訴我們：「天主的旨意就是要你們成聖。」（得前4：3）「聖德是教會完成救恩使命的基本的和不可代替的先決條件。教會的聖德，是使徒工作的努力和傳教衝力的隱密本源和萬無一失的評估標準。」（《基督活力運動的基本結構》，454）我們的福傳熱忱，從真正的生活聖德所產生。

偏食四：多坐而言，少起而行

教會從上而下都知道該去傳福音、該去尋回流失在外的弟兄姊妹？但知者眾矣，行者寥寥。《雅各伯書》為此提到：「若有人說自己有信德，卻沒有行為，有什麼益處？難道這信德能救他嗎？……信德也是這樣：若沒有行為，自身便是死的。……你信只有一個天主嗎！你信得對，連魔鬼也信，且怕得打顫。……人成義是由於行為，不僅是由於信德。」（雅2：14-24）我們的信仰深度，亦即與主密契的程度，最好的檢驗標準，就是檢視自己的所作所為是否中悅天主。

偏食五：自我感覺良好的「愛」

我們有時容易陷入自我感覺良好，認為自己愛天主、愛教會、愛弟兄姊妹，但《雅各伯書》早已教導我們「愛」與「信德」一樣，是以「行為」檢視驗證。弟兄姊妹缺少日用糧，如果我們只為他們祈禱卻不給生活所必需的，又有什麼益處呢？在「愛天主」這件事上更應是如此。

讓我們反省……

- ✦我是愛天主給的恩寵，還是真愛天主呢？
- ✦為了愛天主，我努力做過讓主喜悅的事？
- ✦我依照主的教導行動生活嗎？
- ✦我定時省察，經常妥辦和好聖事嗎？
- ✦我與人分享「我愛與愛我」的主嗎？
- ✦我盡力幫助聖教會的經費嗎？

導致教會萎縮老化的現象

- ✦《聖經》從未說過進天國是不用努力，是輕鬆簡單的，但福傳的力道明顯不足。
- ✦《聖經》教導要給需要者實質的幫助，要給赤身露體者衣穿、要給缺少日用糧者食物，我們卻經常高呼「救急不救窮」？
- ✦未落實「朝拜聖體」，少有人重視與實踐，即使一次40小時的聖體敬禮，也需要由整個鐸區輪流接力，更別提「恆久朝拜明供聖體運動」。
- ✦不談與主相遇、不重視靈修祈禱；避談守齋刻苦的重要；因而，除非有事相求，不會到聖堂尋求天主……
- ✦信友未能盡力幫助聖教會的經費，致使教會在各項計畫上難以推展。
- ✦教會在社會服務層面有很好的面對與解決問題的能力及方法，但未能與推展牧靈及福傳上有好的連結，在面對教會工作時常顯得一籌莫展，常止於強調：要多祈禱！卻少有其他實際的行動。
- ✦不少虔誠信友定時進堂、祈禱、聚會、服務等，但面對教會萎縮老化狀況，又多止於言語。
- ✦財務不計算折舊，只願享受前人種樹成果，卻不願為後人乘涼付出辛勞，恐日後坐吃山空。

其他阻礙教會拓展的因素

人的軟弱

「我所願意的善，我不去行；而我不願意的惡，我卻去作。」（羅7：19）

「本性的私慾相反聖神的引導，聖神的引導相反本性的私慾：二者互相敵對，致使你們不能行你們所願意的事。」（迦5：17）

魔鬼的干預與誘惑

「你們要節制，要醒寤，因為，你們的仇敵魔鬼，如同咆哮的獅子巡遊，尋找可吞食的人。」（伯前5：8）

「要穿上天主的全副武裝，為能抵抗魔鬼的陰謀，我們戰鬥不是對抗血和肉，而是對抗率領者，對抗掌權者，對抗這黑暗世界的霸主，對抗天界裡邪惡的鬼神。」（弗6：11-12）

疫情下的家庭信仰見證 6

疫情黑暗中的光

■文·圖／張遵亞（台北榮總小聖堂志工、石牌聖體堂教友）

在《若望福音》中，耶穌闡明七個「我是」：「我就是生命的食糧」（6：35）、「我是世界的光」（8：12）、「我是羊的門」（10：7）、「我是善牧」（10：11）、「我就是復活，就是生命」（11：25）、「我是道路、真理、生命」（14：6）、「我是葡萄樹」（15：5），指出耶穌基督是我們得到永生及救贖的惟一途徑。

聖十字若望說道：「默觀是一道黑暗中的光」，天主帶領靈魂更深入的交往。耶穌不僅在疫情中是我們的食糧、善牧、門、道路真理、主內的生命等，更是在疫情黑暗中，照亮我們匍匐前行的一道光！在疫情的恐懼黑夜中，我們仍能在天主的光照下，心靈得以沉浸，享受天主的愛，煉淨生命的不成全。

與疫苗共舞 經驗主是羊的門

在這不安的幾個月中，疫苗施打成了大家關注的話題，但在5月疫情爆發前，因為服務病人的需要，我冒著危險去接種了疫苗，並且宣導時常去醫院探望病人的神父、修女們也去接種，之後，疫情就爆發了。當時，真是覺得自己安全地進入牧人的羊棧裡，好幸福、好幸運！任憑外在疫情跌宕，自己卻有著深邃的平安。既然蒙受了天主的恩寵，服務必是接踵而來，幾個月來，陸續為許多外籍神父、修女、教友、長者預約疫苗接種，其中的困難、挫折與喜悅，全都交付給主耶穌。

疫情中祈禱 深感主是葡萄樹

因為家人都在醫院服務，疫情期間雖然不致過於擔心他們的安危，但是他們曾照顧到染疫的病人，心情都非常沉重。特別是面對一些孕婦染疫，無論對身體或心靈都是極大的煎熬，甚至病情惡化到送進加護病房，家人每天為他們祈禱。我們志工祈禱團體和隱修院團體也在祈禱行列中，後來病情轉危為安，最後都平安出院了，真是令人振奮！結合全家及大家祈禱的力量，天主最終俯允了我們！

「我是葡萄樹，你們是枝條，……離開了

我，你們什麼也不能作。」（若15：5）在染疫最危險的時候，僅憑有限的醫療技術，有時真有著無力感，只能祈求天主大能的治癒。

從團體祈禱 明認主是善牧

疫情期間，探望的服務工作不得不暫停，但是祈禱團體依然持續，「聖母玫瑰會」由我們家兩人代表到聖堂，透過LINE視訊，與主內弟兄姊妹們在線上一起開會祈禱，從開始的生疏到順利使用LINE視訊完成開會，為大家實在是件了不起的工程。大家藉著對聖母的依靠，對耶穌基督的愛，一直為疫情、需要的弟兄姊妹們及靈魂祈禱。「我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。」（若10：14）我們有一位好牧人，我們信靠祂！

疫情中服務 澈悟主是真生命

天主讓我幸運地在疫情爆發前施打了疫苗，祂天主的計畫，在疫情中離世升天的弟兄姊妹及家屬們，心靈一定更加艱困。因為神父和我都接種了疫苗，所以備感需要為更多弟兄姊妹服務。

一位在臨終前由女兒代為施洗的若瑟弟兄，神父到苗栗為他舉行殯葬彌撒，才得知若瑟弟兄在大陸時，家庭是信奉天主教，當他還是流亡學生時，因戰亂輾轉來到台灣，期間都與太太到基督教會，最後因為新領洗的女兒為他施洗，又回到天主教會，這是何等的恩寵！想必天上的信友和他的家人，一直為他祈禱。

另一位徐弟兄若瑟，是多年前我在醫院探訪後領洗的病人，他因為心肌梗塞突然離世，離世前每天與太太一同念玫瑰經，相信他也已在天主懷抱裡；此外，饒弟兄也是在疫情期間重病住院時，最終領洗並舉行殯葬彌撒，獲得善終。

能夠參與病患的聖洗聖事、堅振聖事和最後的殯葬彌撒，對於身為聖堂志工的我們，實在是莫大的祝福！

本堂傳協會長的母親——謝福妹（瑪利亞）姊妹，在疫情最嚴峻時蒙主寵召，就如本堂柳學文神父於殯葬彌撒時所說，原本應是隆重的告別，卻因疫情而從簡安排，這也告訴我們，外在一切不是那麼重要，重要的只有一件——平安回到主內。

除此之外，還有一位瑪利亞姊妹住院接受

◀病榻上的瑪利亞姊妹，手握十字架依靠天主，女兒隨侍在側，悉心照料。



▲▲醫院聖堂志工協助長者接種疫苗



化療，教友們都非常關心。因為病房未對外開放探訪，我便請託在醫院工作的家人們到病房為病苦的姊妹祈禱。瑪利亞姊妹剛領受堅振兩年，家人並非教友，需要教友的祈禱及陪伴，才能讓她的家人體認出基督信仰在痛苦中的價值。當我看到瑪利亞姊妹在安寧病房中身上掛著玫瑰念珠，手握著十字聖架，堅心依靠天主，為身為天主兒女作了最佳的見證。我送給她聖母聖衣，相信聖母一定陪伴她，直到面見天主。更期盼因著聖堂志工們的服務，幫助她的家人進一步認識天主。

藉線上活動 領會主是活水源

疫情讓我們失去了許多教堂聚會及共融的機會，但是天主也仁慈地為我們開了另一扇門，讓3C產品普及，善用網路科技舉辦線上活動，諸如：彌撒、讀經、靈修講座、團體祈禱等，數不勝收，深怕一不留意就錯過了。

教友們靈性生命得以持續成長，與教會團會、信友同行，走在真理生命的道路上。同時，藉由手機通訊軟體，也讓牧靈福傳工作的範圍，有了更大的擴展。

沉浸於主愛 感謝主賜生命糧

疫情期間，收穫最大的是與家人一起享受天主生命的愛。耶穌基督是生命之糧，讓我們心思慮能煥然一新。疫情期間早晨的街道幾乎沒有人，空氣環境的寧靜彷彿置身不同世界，空氣特別好，晨風吹在臉上那般溫柔舒暢，不禁內心讚嘆：「我的靈魂頌揚上主，我的心靈歡悅於我的救主天主。」（路1：46-47）想起越是攀登俊美高山，人煙越是鮮至，天國不也是一條窄路？我們多麼需要天主的恩寵與力量方能前行。每次進堂看到亮著的聖體燈，總想起「ECCE HOMO／看！這個人」（若19：5）受苦的君王正在等著我們朝拜、領受。

耶穌基督是我們在這疫情黑暗中的光，這道光引領我們找到希望、盼望和永生，我們若能緊緊跟隨，全心依靠，切盼疫情早日過去，終能迎向黎明！



itai 一太e衛浴

如廁起身好輕鬆

馬桶安全扶手 特價6000元

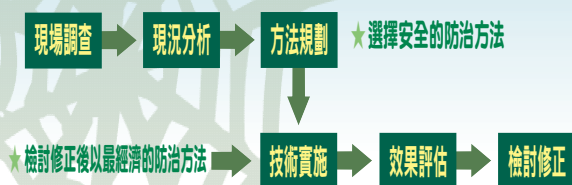
適用市面各款馬桶



非凡新聞主編
專業推薦
劉程華

服務專線 0800-042-111

完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法



以先進技術，服務熱誠之
臺億環境服務有限公司
THE SERVICE CO.
FAX: (02)2558-2784
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓
防蟲、鼠系統環境企劃
服務專線: (02)2555-6474
台北市西寧北路73號4樓

福田妙國 生命紀念館

“天主教專區” 教友最肯定的聖地

◎免費提供專車赴現場參觀。

◎預購塔位教友一律以七折優惠

歡迎教友洽詢
天主教專業葬儀服務

館址：新北市萬里區磺潭村員潭路22-3號
24小時免付費服務電話：0800-509-009
執行長：牛震野（聖名鮑思高）0922-204-013

AI 浪潮下的人性思維

09/08~09/29 (每周三) 19:30-21:30

講師：司馬忠老師

（研究科學與宗教、天主教生命倫理）

在科技發達的年代，
人工智慧的研發與應用銳不可擋，
本課程將引領基督徒在 AI 與人性價值產生分歧時，
仍應維護人性尊嚴與善盡社會責任。

第一週：人工智慧相關科技的發展與應用
第二週：人工智慧所帶來的的便利性與安全隱憂
第三週：人工智慧對道德層面的挑戰
第四週：人工智慧對基督信仰的衝擊

—邀請 40 歲以下青年共襄盛舉—

因應政府防疫措施，將視情況進行調整，歡迎提前來電報名。

台北天主教教友中心 02-2314-1833
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團：台北天主教教友中心

恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院
安康院區
永和分院
特約禮儀服務公司
歡迎教友洽詢
天主教
專業禮儀服務
安心託付
服務各項禮儀
專業服務 真誠服務
項目：教辦、諮詢、服務、宗承、諮詢、火葬、墓園

※台北市民政局評鑑優良廠商※

24H 免費諮詢服務：02-22192245，02-22190325

主內：朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務
0939-010-273 0928-807-150

徵才 啟事

【天主教周報誠徵編輯人員】

◎具文字敏銳度

◎認同天主教信仰

◎對教會事工抱持高度熱忱及配合度

意者請寄履歷表至

catholicweekly@gmail.com

或電洽：(02) 2737-2839分機254

天主教周報 徵才

【行銷企劃】

◎擅長行銷及創意發想

◎使用ID、AI、PS完成印前編排整合

◎熟悉電子商務規畫 (Dreamwerver、HTML、CSS等語法) 尤佳

意者請寄履歷表至

catholicweekly@gmail.com

或電洽：(02) 2737-2839分機254

天主教教義函授中心

您在尋找生命的目標？
您渴望解答人生各種疑問？

教義函授讓您在家庭中透過循序漸進的課程內容，認識天主教的觀點和精神，獲得人生切身問題的解答。無聲無形的天主總有方法讓人體會愛的動力！請向我們聯絡報名：

地址：40681 台中市北屯區雷中街42巷3弄8號

電話：04-2293-6162

網址：www.catholic.org.tw/cicm/correspondence/

電子郵件：cath_corresp@hotmail.com

費用：自由奉獻／捐款

郵局劃撥戶名：財團法人天主教聖母聖心會

帳號：11297969

請註明：教義函授中心或CC

廣告訂價內含設計代製費：

全版 (長 33.3 公分 × 寬 24.5 公分)

15800 元 (客戶自製：14220 元)

半版 (高 16.3 公分 × 寬 24.5 公分)

8000 元 (客戶自製：7200 元)

1/3 版 (高 10.5 公分 × 寬 24.5 公分)

5500 元 (客戶自製：4950 元)

1/4 版 (高 16.3 公分 × 寬 12 公分)

4500 元 (客戶自製：4050 元)

分類／格：(高 8 公分 × 寬 8 公分)

1100 元 (客戶自製：990 元)

頭版：1/3 版 (高 8.7 公分 × 寬 24.5 公分)

收費 × 1.4 倍

封底：全版、半版，收費 × 1.2 倍

長期購買優惠折扣：

2 個月 (8 期)：95 折

3 個月 (12 期)：9 折

6 個月 (26 期)：85 折

1 年 (50 期)：8 折

2 年 (100 期)：68 折

詳洽：林姊妹

電話：02-2737-2839、2736-0547

傳真：02-2737-1326

E-mail: catholicweekly@gmail.com

Catholic Weekly
天主教周報

竭誠歡迎刊登

廣告

反思疫情風暴的考驗 讓生命重新引向天主

——大德蘭的「普世流感」體驗與宗座對新冠病毒肆虐的提醒

新冠肺炎從2019年12月起在中國大陸爆發，經過2020年一整年的防疫，到了2021年5月國內爆發嚴重疫情，三級警戒讓人與人被迫保持距離、戴口罩，由於疫苗一直都沒有完全到位，在缺乏疫苗的保護，疫情的控制更形險峻，確診者與死亡數一直都無法降下來，COVID-19變種病毒更是四處竄流，人心惶惶，不知所終；願藉大德蘭的體驗，帶來靈修省思，一起共度天主給我們的考驗。

■文／孔令信（銘傳大學新聞系系主任・天母天主之母堂教友） 圖／加爾默羅會提供



的基因沒有不正常或特殊遺傳的問題，對於身體的訓練也沒有偏廢的話，正常的身體都會是我們執行與體會的重要依據。生病或意外造成的受傷都會使身體的行動受到嚴重的影響，甚至無法移動或自由運動，當然會影響我們的生命發展，或靈魂上的修行。

在面對生病的問題上，大德蘭認為，「生命的大煎熬和可憐之一，就像這樣，沒有強壯的心靈來使身體順服；因為生病和忍受劇苦，雖然艱辛，如果靈魂醒寤，我則毫不在意，因為是在讚美天主，也覺得是來自祂的手。」（同上，219-220頁）聖女在意的是靈魂的醒寤與否，對於身體因生病而飽受的劇烈苦痛，她所採取的策略是忍受，並且將這樣忍受劇苦，則視為來自天主之手，靈魂是在讚美天主！

不過，她也提醒走在靈修路上的朋友，「如果一方面忍受痛苦。另一方面又無所事事，這是可怕的事。尤其是，如果靈魂自知懷有很大的渴望，不要有內在和外在的休息，要完全致力於服事她的偉大天主。」（同上，220頁）不讓自己無所事事，所以大德蘭即便身體虛弱、病情惡化，仍然極度不在意自身得到的照顧和休息不足，忽視醫生的警告：「如果她不要在半夜兩點時還在寫信，她頭部的情況會好轉。」醫師提醒她，絕對不要在半夜書寫東西，但是大德蘭顯然在意靈魂的事比身體的事更深更切。

在這一段感染「普世流感」的過程中，大德蘭回顧她給自己開的藥方：「除了忍耐，認清楚靈魂的可憐，將之捨棄於天主的旨意，按天主所願意的，及怎樣願意來使用靈魂。」（同上，220頁）對她來說「別無良方」。儘管已經痊癒，但是，身體「還是虛弱不堪，竟至連開創這些隱院時，我對天主常常懷有的信賴也喪失了，我覺得事事都不可能。」生病後的身心狀態，讓一直勤勤懇懇、不斷奔波建院的她竟然連最初的初衷——深愛「至尊陛下——上主」耶穌基督的真情脈動，也出現了動搖。

顯然，這比感染流感更可怕，好在有耶穌會的李帕達等神父，不斷鼓勵與警惕她，讓她逐漸恢復為天主建院的信心。

大德蘭的體悟 對照宗座省思提醒

教宗方濟各對於這場COVID-19病毒造成的大疫有這樣的觀察：新冠病毒好似一場暴風雨，令所有人措手不及，同時它也改變了家庭生活、工作場所和公眾活動，造成了死亡和經濟困窘，以及人們無法參與感恩聖祭和聖事。這種悲慘處境揭露了人類的脆弱和不穩固，以及需要救贖，讓我們對生活中的許多確定性產生了質疑，對為何為幸福和我們基督信仰的寶藏提出了詢問。（參閱去年7月宗座梵蒂岡書局出版的《共融與希望／Comunione e speranza》一書序言）



▲握著手杖的聖女大德蘭雕像，位於西班牙亞味拉的降生隱修院外；1562年，她出發去建院，1571年，回來擔任院長，3年之後再度出發建院。

▲建於1571年的奧爾巴隱修院，聖堂內充滿神聖氛圍。

大家在不能接觸與對未來不確定的情況下，不只是生活工作與人際交流等劇烈的改變，人性與心靈上的依歸，同樣也面對的挑戰！宗座特別關心：「在這暴風雨中，支撐我們眾人最深的根基在哪裡呢？哪些是真正重要和需要的事物呢？」

對這個問題，宗座表示：「這次疫情大流行正是一個警訊，讓我們對此進行反省。這是考驗和選擇的一個時期，好讓我們將自己的生命重新引向天主，祂是我們的救援和我們的終向。」和大德蘭同樣地關注在疫情流行與集體痛苦之下，最終的關懷與求援來自天主。宗座認為這是警訊，是考驗也是需要重新選擇，讓生命重新走向天主。而大德蘭則在病痛中忍耐受苦，積極迎向天主、讚美天主。

團結互助服務 以愛感染抵抗冷漠

在忍受病痛之際，大德蘭積極地不讓靈魂無所事事。宗座則提醒我們在疫情中，在病痛和死亡的威脅之下，應再度喚醒眾人的「團結互助和服務」意識，來抵抗「全球性的不義和冷漠」。大德蘭除了靈修之外，積極奔走建立隱修院，同時還不斷地寫信寫書，記錄她的所有走過的痕跡，來供隱修院的女兒們與弟兄們參考。宗座則具體指出，「這次危急情況讓我們懂得我們是多麼有賴於別人的關懷，促使我們以新的方式服事身邊的人。全球性的不義該當撼動我們，讓我們醒悟並聆聽窮人和那已患重病的地球的呼聲。」

對大德蘭來說，讚美光榮天主最直接的方式就是回應她，在神見中，上主曾反問她：「如果世上沒有修道人，這世界會變成什麼樣子？」從那一刻起，建院的信念就確定發動起來。從



1562年一直到1582年20年期間大德蘭共創建了18座隱修院。可以說，建立加爾默羅會的隱修院就是大德蘭對至尊陛下的命令做出「服從至死」的最具體的回應。

教宗則寫道：「2020年的復活期正處於疫情爆發的階段，而那光照今日和未來、讓我們免於癱瘓處境的訊息正是源自基督的復活，這是生命戰勝死亡的訊息。基督的復活賜予我們希望、信賴和勇氣，堅固我們的團結互助和兄弟情誼。受病毒感染的危險該當讓我們認識到另一種『感染』，即心心相連的愛的感染。」

在大疫情之下，大德蘭是對天主愛的召叫具體呼應，宗座則是提醒我們重新認識並體驗「心心相連」愛的感染。

疫苗帶來希望 科技合作共度難關

此次新冠大疫一時之間似難平息，而疫苗成了抗疫的重要關鍵，宗座特別呼籲大家施打疫苗，認為是「這段黑暗且不確定時期的一線希望」，並呼籲各國領袖、商業和國際組織，所有的人要促進合作而非競爭，要為每個人找到出路，對全部的人提供疫苗，特別是在地球的所各地區中那些最脆弱且最需要疫苗的人們。

除了學習大德蘭的靈魂積極與宗座的提醒，以信仰信德作為對抗新冠病毒良方之外，更重要的，還是需要科學技術的幫忙來度過難關。不過疫苗研發得靠經驗、智慧和科技發展，國內一直都在嚴格抗疫的警戒中，但是卻在疫苗研發上進度稍緩，5月英國變種變病毒進襲，國內爆發嚴重疫情，政府顯然在疫苗準備上慢了一步，加上國內兩支疫苗研發緩不濟急，讓疫情升溫速度與民眾集體焦慮程度，頓時混成一團，讓更多人心糾結不安。



▲塞維亞隱修院內珍藏的大德蘭畫像。

▲大德蘭於1569年建立的托利多隱修院。

郭董、台積電與慈濟等民間出面，購買國際疫苗出現曙光；國內研發的高端疫苗則在陳建仁院士（今年7月30日甫獲教宗正式任命為「宗座科學院／Pontifical Academy of Sciences」院士）的倡議在「免疫橋接」下，快速通過EUA與納入公費施打，然而，沒有經過第三期臨床實驗，如此冒然推出，徒增國人更深的「恐懼」。國內能自製疫苗當然是好事，不過，疫苗終究是科技研發下的產品，沒有經過嚴格的科學標準，等於就是違背專業與醫學倫理。沒有保護力等檢證，成效究竟如何？冒然推出，品質在哪呢？又怎麼可能爭取到國際認證呢？

追求國際公義 務求審慎施打疫苗

日前宗座向各國政府和藥廠代表喊話，期望暫時放下國族主義，向鄰居和其他國家伸出援手；藥廠也能「放棄」各類疫苗的專利智慧權，好讓其生產速度加速、售價大幅下降，減少買不起或無力取得的窘境。宗座用心的地方就是避免疫苗淪入少數國家壟斷，而無法照顧弱勢與貧窮國家與地區，提醒我們要追求疫苗的國際公義性。

有了國際認證的疫苗又能輸出給需要孔急的國家，當然是國內現今研發疫苗的當務之急，更重要的，這一切都不應該建立在疫苗本身的品質與保護力？若是我們的高端疫苗會促上路施打，而造成國人重大傷害，不但對不起國人，更有違疫苗的專業性；再若把這樣不成熟又缺保護力的疫苗輸出給國外，不但不公義，反而會陷人於不義。在大德蘭與宗座的提醒「應積極防疫」的作為下，反而造成更大的傷害，這更是對不起我們的良心與信德，且並非「心心相連」愛的感染表現，相信這不是我們所樂見的發展啊！

今年8月12日，是加爾默羅聖母聖衣會里安修女蒙主寵召3周年，特別在此紀念並感謝這位默默為我們整理翻譯大德蘭靈修豐藏的深耕者。

◀《聖女大德蘭的建院記》由星火文化於2017年出版，是部值得一讀再讀的好書，衷心推薦愛閱。





常年期第廿一主日 決心的決心

讀經一：若蘇厄書24：1-2a，15-17，18b

答唱詠：聖詠33：9a；2-3，16-23

讀經二：聖保祿宗徒致厄弗所人書5：21-32

福音：聖若望福音6：60-69

■文／陳新偉神父（加爾默羅會士） 圖／翁宏傑（台南大灣聖若瑟堂教友）

那一年，世界青年大會在已故教宗聖若望保祿二世的家鄉波蘭舉行，在那次活動中，讓我體會了非常真實的信仰生命：一個民族如何在失去了國家後，卻藉著信仰，重建家園。在波蘭世青的短短兩周中，我完全沉浸在波蘭信仰的洪流中，每一次走訪歷史博物館，每一次參與感恩聖祭，最後，在人類最不堪、罪惡所在的集中營中，我們永遠不要忘記這一段歷史，將天主所謀殺的歷史。

默觀祈禱 親身體驗天主的關注

19世紀哲學家尼采說：「上帝已死！」是拒絕天主的人喜歡扭曲的一句話；當時，尼采說的「上帝已死」，真實的意義是指出了魔鬼要上主消失，也要信仰消失。魔鬼就是藉著這虛無主義的思潮，讓我們拒絕基督信仰，拒絕超性的生命力量，卻也讓理性思潮開始肆虐。教宗方濟各說，「我們把魔鬼視為意識形態的問題」，而榮休本篤十六世教宗最近也在接受書面採訪時表示，反對將信仰歸結為意識型態，信友的信仰生活必經親身體驗，並在與現實世界的接觸中發展成長，「逃避到純全教義」的想法，是絕對不能實現的。

經驗取自我們人類的記憶功能，但這記憶下所形成的經驗，是在理智中印證和愛德的實踐中形成的。另一個經驗的所得，其實就是來自信仰下，信德中的默觀祈禱，修行祈禱後，天主的直接關注，這就是人至高智慧的來源。

遠離世俗 敬畏上主始終如一

《若蘇厄書》中，我們看到一個現象，就是若蘇厄不斷地提醒以民，並把他們帶到上主面前，提醒他們，他們祖先是如何侍奉上主天主的，這是為了堅定他們的信仰；其實，這就是我們現在所面對的最大挑戰。

家庭結構的瓦解，連帶著，人失去了最珍貴的族群文化。世界村，看來是美好的，但打破了珍貴的文化藩籬後，也就成就了世俗文化。正如聖保祿宗徒在厄弗所看到的，人們失去了敬畏天主的心，在世俗衝擊下，慢慢地，罪惡滲透進入夫妻關係，人神關係也繼而破裂了。保祿宗徒不得不想盡辦法去喚醒信友團體，喚醒他們不要失去懷著敬畏基督的心。

以色列王國的子民，多次被流放，失去了國，卻也再次找回天主賜予的律法，重新歸回天主的道路、真理和生命。失去的，天主一次又一次的領回；每一次領回，以民也再一次地回答祂：「我們絕對不願背棄上主，而去侍奉其他的神！」以民親眼看見了天主所行的那些



們也該記得：投靠誰？不是耶穌基督又能是誰？

耶穌基督「生命之糧」的言論，至今非常清楚地，不但告訴了猶太人，更是告訴了門徒。門徒們在這節骨眼下，卻和其他人一樣，議論紛紛，也為此言論起反感：「誰吃我的肉，喝我的血，必有永恆的生命！」這在當時對那些人還不懂天主救

恩工程的人而言，是多麼令人不舒服的言論。

生命之糧 邀我們下決心得永生

信仰的道路，確實是如此，就好比在旅途中，有人上車，有人下車。耶穌很清楚地表明：「除非蒙父恩賜的，誰也不能到我這裡來。」是的，靈修的道路也一樣，有些人一直停在一點上，有些人放棄了，有些人卻能後來居上，領受莫大的恩寵，關鍵就是這份決心，和這份信德。西滿伯鐸這一段話，該是我們信仰的態度：「主啊！惟獨祢有永生的話，我們還投奔誰呢？」

信仰的奧秘，誰能明瞭？信仰的道路，我體驗到的，沒有脅迫，只有不斷的邀請，邀請我們的信德，增強我們的望德，用各種方式，讓想要追隨祂的人相信：祂就是從天主那裡來的聖者。耶穌基督不斷地勸告並自我啟示，要我們不要停留在路上，要在追求永生中，奮戰至死，懷著決心前進，寧死也要抵達永生之地。

生命之糧的言論，是對教會說的。教會用什麼來餵養天主的子民？耶穌為我們求得日用食糧，正是耶穌基督自己，這永恆的食糧，是祂的聖體聖血，祂的話語，是令我們永遠能解渴的活水。（參閱大德蘭《全德之路》第34章）今天賞給我們，每天都賞給我們，意味著直到永遠都賞給我們。耶穌基督為了讓我們在此塵世擁有祂，好使我們在天上也會擁有祂。這是多麼用心的安排，是多麼令人驚訝的奧蹟！

生命之糧的言論，是最挑戰門徒們信德、望德的言論。這是有關對靈魂所說的話語，所以必須進入祈禱，默觀生命的靈魂，才能真正領會。我用大德蘭的勸告：要喝到生命之水的那些人，我說：要吃到生命之糧的靈魂，該怎樣開始是非常重要的，而且是最重要不過的，就是要有一個很大和非常決心的決心，不達到目的，絕不罷休！「到我這裡來的，永遠不會飢餓；信從我的，永遠不會口渴！」

絕大的神蹟，以民也經過整個行程，也知道天主始終保護著他們，但罪孽依然跟隨著他們。每次看到我們的不成全，每次看到我們的不堪，我也曾不禁問天主：「這是慈愛，還是溺愛？」一直到我也遇到同樣的問題時，面對同樣的抉擇時，我也被問了同一個問題：「神父，你的慈愛和溺愛有什麼分別？」

溺愛是放縱的愛，該說的不說，該指正的卻視而不見；慈愛，有如聖莫尼加對兒子奧思定的愛，不斷地提醒他，不斷地為他祈禱，以天主的言語不停地灌注到他的靈魂。最終，使得聖奧思定獲得了真正永生的話，而贏回了失去的靈魂，以及自己的信仰。

引領靈魂 走向真理道路及生命

主的話語，是那盞明燈，令聽到的人，可以在需要的時候，指引靈魂的道路、真理和生命；這就是「生命之糧」的目的。

主的話語，是黑夜，十字若望知道，心靈所以會處在黑夜，只因未準備好接受天主的臨在，或聆聽天主的話語：「這話生硬，誰能聽得下去呢？」（若6：60）對肉身而言，天主的話語總是非常刺耳，總是令人反感，這樣的反應，單純就是心的不潔淨所使然。

天主聖神是活的，一個沒有主生命之光的身體，將是一無所用的。今天耶穌基督提醒著這些捨棄祂的人，不信祂的人：將來看見人子升到父原來所在的地方去時，又將怎樣呢？

《聖經》從古至今，我看懂了一個道理，也就是答唱詠所言：「請你們體驗並觀看，上主是何等的美善。祂親近破碎的心靈，醫治人精神的苦痛，雖然總有災難，上主卻依然護佑，保全我們的骨骸；當我們在罪孽中，上主總是救贖祂的僕人。」從古至今，在主耶穌基督身上，終於在新約子民心中，找到了那位：永生的話，那就是主耶穌基督，找到了祂，不需要投靠誰了。我們如果要能到達天國的樂土，我



生命之戰默示錄 啟示永生的盼望

周繼源神父聖經講座系列 6

■文／黃秀鳳（大直聖保祿天主堂教友） 圖／聖經簡報站

接續前「五、七號」單元，我們繼續看第七號的場景，「第七位天使一吹號角，天上就發出大聲音說：『世上的王權已歸屬我們的上主，和祂的基督，祂要為王，至於無窮之世！』」那在天主前坐在自己寶座上的二十四位長老，遂俯伏在地，朝拜天主。（默11：15-17）那時，天主在天上的聖殿敞開了，天主的約櫃也在祂的聖殿中顯出來了；緊接著便有閃電、響聲、雷霆、地震和大冰雹。（參閱默11：15-19）

第七位天使吹號所帶來的災禍，乃是大災難期間的尾聲；包括從《默示錄》第11章第15節開始，一直到千年國度實現以前所有的災難，連七金盃之災禍也包括在內。這表示天主的震怒和懲罰，對不信主的人成為審判和滅亡，但對信徒而言，成為主保護和救贖的對象，至於約櫃的顯現，是表明天主主要作一位信實的神，祂必要完成與世人的約定。第七號角宣告基督要在地上掌權做王，且在天上長老們朝拜天主的聲音，就是表徵耶穌基督的王國直到永遠。

六、龍與獸

周神父闡述這一段描述說：在第七個號角之後有三異兆即女人、紅龍和七金盃。第一個異兆：「有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠；她胎中懷了孕，在產痛和苦勞中，呼疼呻吟。」（默12：1-2），這裡的女人指天主之母、基督之母與教會之母，《舊約》《新約》中所有天主子民的總和；耶穌就是太陽，像旭日東昇由天向我們照耀（參閱路1：78）；腳踏月亮，按原文是『月亮在她的腳下』，月亮代表律法，意指月光引導我們信仰基督並遵守主的戒律（參閱迦3：24）；「頭戴十二顆星的冠冕」，十二顆星就是以色列人十二支派的先祖，將天主的應許和恩典，經由與天主所立的盟約而留傳下來，所以，他們是信德的祖宗，像是帶在頭上的冠冕（參閱《希伯來書》第11章）；那女人懷了孕，表徵天主子民中活出基督的形象的一群人，他們成為世界的光和地上的鹽，使得撒殫特別忌恨，因而付出生產之苦的代價（參閱迦4：19）；因此，我們必須不怕辛勞，讓基督在我們內長大成形，我們要成為天主的肖像，與基督同為承繼者，同享光榮。（參閱羅8：17、29）

隨後，天上又出現了另一個異兆：「有一條火紅的大龍，有七個頭，十隻角，頭上戴著七個王冠。牠的尾巴將天上的星辰勾下了三分之一，投在地上。那條龍便站在那要生產的女人面前，待她生產後，要吞下她的孩子。」（默12：3-4）周神父也詳作解釋：大龍，意指撒殫，「頭」與「角」都象徵世界的權勢和能力（參閱默17：12-13）；七頭的權勢和能力比十角大。

牠的「尾巴」是指牠的跟隨者，「天上三分之一的星辰」表徵天使當中有一三分之一因跟從撒殫而背叛天主，都被摔在地上。又因撒殫向來總是與天主的子民作對，就像牠等待著女人一生產完，就急著想要吞下她的孩子。



天上又現出異象來：有一條大紅龍，七頭十角；七頭上戴著七個冠冕。

牠的尾巴拖拉著天上星辰的三分之一，摔在地上。

龍就站在那將要生產的女人面前，等她生產之後，要吞吃她的孩子。（默12：3-4）

「那女人生了一個男孩子，他就是那要以鐵杖牧放萬民的；那女人的孩子被提到天主和祂的寶座前。女人就逃到曠野去了，在那裡，有天主已給她準備好的地方，叫她在那裡受供養一千二百六十天。」（默12：5-6）這男孩子象徵主耶穌內所有的得勝者，他們將要直接被提到天主寶座前，並且與主耶穌基督一同在天上。天主為了不讓其子民被撒殫趕盡殺絕，對於未能被提上天的信徒，預備了各種不同的環境來保護他們，使他們人能夠在7年大災難的後3年半（一千二百六十天）繼續存活下去。

之後，彌額爾總領天使率領其他天使一同與那龍（魔鬼或撒殫）和牠的跟隨者在天上就發生了戰爭，但牠們被打敗了，從天上摔了下來（參閱默12：7-11）。「那條龍一看見自己被摔到地上，就去追趕那生了男嬰的女人。」（默12：13）這一段如前面所述，是指仍存留在地上的信徒和以色列人。

「可是，有大鷹的兩個翅膀給了那女人，為叫她飛入曠野，到自己的地方去，在那裡受供養一段時期、兩段時期和半段時期，遠離那蛇的面。」（默12：14）這一段的敘述也象徵天主保護及拯救的力量（參閱出19：4；申32：11-12）

「那條龍便對那女人大發忿怒，遂去與她其餘的後裔，即那些遵行天主的誡命，且為耶穌作證的人交戰。」（默12：17）周神父引伸說明：撒殫有兩個面貌，一是像龍那般的兇惡，另一則是像似蛇那般的狡猾。對於前者，我們要抵擋牠就必須逃離，免得受傷害（參閱雅4：7）；對於後者，我們則要小心謹慎，免得受牠迷惑。周神父並解釋：這段章節主要是對沒有被提上天而被留在世上的人所說的（參閱瑪24：40-41），讓他們了解，雖然撒殫無所不用其極，運各種手段迫害、欺壓他們，但其因著耶穌的寶血，心竅被開啟（參閱路24：45），得



以識破撒殫一切的詭計，且在大災難期中悔改和堅守信德，不順從撒殫而得勝，再說信徒有了不怕死的決心，那就連魔鬼對他們也無能為力了（參閱默12：11，羅8：33）。

《默示錄》第13章主要敘述若望「看見從海裡上來一隻獸，牠有十隻角和七個頭，角上有十個王冠，頭上有褻聖的名號」（默13：1）並自稱為神。這裡所說的「海」，是指地上一切國家和其政府的總稱，其象徵世界性的軍政權力，亦含各種社會制度中的邪惡勢力和對偶像的崇拜；表示在世界末日將要出現10國聯盟，這10個國家各有其君王的尊榮，但都服膺在獸的管轄之下，而聯合成為獸所統制的大帝國，是替撒殫執行任務的「敵基督」，本著兇狠來逼迫教會和聖徒。

之後，又看見「另一隻獸由地中上來，牠有兩隻相似羔羊的角，說話卻相似龍。」（默13：11）表示其外表善良，內心卻惡毒。牠是「外面披著羊皮，裡面卻是殘暴的狼。」（參閱瑪7：15）象徵其為假先知；一如主耶穌在《瑪竇福音》24：24所載：「因為將有假默西亞和假先知興起，行大奇蹟和異蹟，以致如果可能，連被選的人也要欺騙。」假先知因著在那獸面前所行的奇蹟，迷惑了地上的居民……「在他們的右手上，或在他們的額上，打了一個印號；除非有這印號的，就是有那獸的名字或牠名字的數字，誰也不能買，誰也不能賣。……因為是人的數字，牠的數字是六百六十六。」（參閱默13：1-18）如迫害基督徒的羅馬尼祿皇帝，他的姓名依照希伯來文，每一子音所代表的數字，加起來為666，表示其殘暴行徑有如「敵基督」，故有666印號者是指敵基督的跟從者。



敵基督（七頭十角獸）



假先知（羊角龍聲獸）

從海中上來
政治領袖
模仿基督（死裡復活）

從地中上來
宗教領袖
模仿厄里亞（降火，開路）

分享在林思川神父讀經班的成長

■文／方濟 圖／佳蘭（聖母軍台灣分團露德聖母支團）

因定期參加方濟在俗會士會議的關係，我與佳蘭姊妹會到桃園市楊梅區楊梅法蒂瑪聖母堂開會，知道林思川神父預訂閱讀經分享班，立刻報名參加，開班時有新竹教友羅翠蘭姊妹等3位遠從新竹參加，加上本堂修女及教友共計15人。（見右圖）

林神父是留學德國的聖經學博士，網路上可查到很多林神父每日彌撒講道的影音檔案，如能親臨神父課堂，多麼榮幸。第一堂說明流程為1.祈禱。2.個人分享（每人限時3分鐘）。3.神父總結。4.祈禱後結束。整個過程約1個半小時結束。第一周從《新約·伯多祿前書》開始，每周的讀經功課約15到20章，以5天計算，每天要讀4章左右，以7天計，也要讀到3章以上。因此在每周五前，大家都努力地按進度完成讀經的任務，期望在分享時，不會顯露出自己對經文的生疏與不了解，而對3分鐘分享時間的掌握，感到忐忑不安。

很快地，4個月後我們讀完了《新約》，林神父不斷的鼓勵大家，其實，讀經很簡單，不要想太多，就是老老實實地去讀它，去親近聖言。讀一遍不懂，多讀幾遍，一定能產生與自己生活經驗中的領悟與感想，不須強

求，是自然而然到內心深處，有感而發。

接著，我們再讀《舊約》，從《創世紀》開始，進度是每周要讀到25章，經文更多，幸而大家已經適應。而我也越讀越有興趣，越有經驗，從不知如何作分享，慢慢地能掌握經文內容，針對重點具體地分享個人感受。我對每周讀經感到十分喜樂，為了內化並受聖言的滋養，每天一定按進度讀完《聖經》經文，才開始做其他事情，對於故事的人物，一定以圖或表列，將主角名字（包括：父母、妻子、兒女）、時代背景、發生地點、故事的來龍去脈與時空關係，用自己最簡化的文字表示出來，或是將每章縮成一句話，好像看目錄一樣，將每部經文作精簡濃縮，自然很容易找到想要分享的部分。

其他兄姊們都有個人獨到的分享，讀經後，體認到自己在家人、教友、同事間的關係建立與經營，很容易因《聖經》中不同人物角色的故事，體認自己的不當言行，進而做深刻反省與悔改。夫妻子女的關係也獲得改善，大家的讀經收穫都充滿喜樂！林神父對大家的分享，



也建議出正確的分享方法，並鼓勵大家踴躍的充實並改進分享讀經的內容，並非經文金句，而是個人具體的思想改變與行為改善。

10個月後，也就是讀完《箴言》與《訓道篇》後，今年5月中旬新冠病毒疫情在雙北市大爆發，確診人數從個位數到兩位數，很快到達每天3位數以上，防疫政策展開第三級警戒，讀經班在應當進入《智慧篇》時，因疫情被迫暫停，我們也失去了林神父的教導與陪伴。

回想這10個月的讀經分享，感謝林思川神父努力地帶領、陪伴與勉勵，更感謝天主給我們這群小羊們，找到善良的牧人來陪伴，親近《聖經》就是親近耶穌，喜樂長存，平安常在！

讀經，不需要準備考試，我們不追求成績，只要心中想望親近耶穌，閱讀聖言，天主必與你同在。

Little way青年中心8月活動

主題：後疫情時代的家庭生活
時間：8月21日（六）19:00-20:30 報名請掃描QR Code
主題：Happy Day生活靈修體驗營
時間：8月20日（五）18:00至8月21日 報名請掃描QR Code



吳若石神父 足部反射健康法

時間：8月21日、8月22日，周六、日10:00-17:00
地點：高雄玫瑰聖母聖殿主教座堂（高雄市苓雅區五福三路151號）
詳洽：089-831-428 長濱天主堂，報名請掃描QR Code



康泰醫療教育基金會 成人哀傷撫慰種子培訓班

時間：8月21日（六）至8月22日（日）09:00-17:00
地點：康泰基金會（台北市大安區羅斯福路三段245號8樓）
詳洽：02-2365-7780分機30 傳真：02-2365-7770
報名：請掃描QR Code，額滿為止



聖吉安娜生命維護中心 線上專題講座

主題：小胚胎的存亡攸關人類發展 主講：符文玲老師
時間：8月21日（六）14:00-15:20
報名：請掃描QR Code



三峽聖母領報天主堂及若望之家 兒童祈禱學校

時間：8月25日（三）11:00至8月29日（日）11:00
對象：小學三年級至國中三年級學生
地點：若望之家（新北市三峽區中園街119號）
詳洽：02-2671-1964 傳真：02-2673-4674

耶穌會靜山靈修中心 系列活動

主題：視覺藝術與靈修工作坊（初階）許華英修女
時間：8月26日（四）18:00至8月29日（日）15:00
主題：做對決定工作坊——盡其在我 李驊神父 曹志誠老師
時間：9月4日（六）10:00至9月5日（日）17:00
地點：靜山靈修中心（彰化縣彰化市大埔路2巷1弄40號）
報名：即日起 04-712-2259-61 EMail: secmanresa.tw@gmail.com



Magis青年中心 善意溝通學習成長團體

時間：2021年8月30日至2022年1月17日，每周一19:30-21:30
地點：Magis青年中心（台北市中正區辛亥路一段22號3樓）
報名：請掃描QR Code



大聖若瑟朝聖地 九月大敬禮（邀請各教區朝聖計畫）

時間：8月21日（六）10:30彌撒
主禮神長：林吉男主教 邀請教區：台南教區 祈禱意向：為兒童及青少年祈禱
時間：9月4日（六）10:30彌撒
主禮神長：蘇耀文主教 邀請教區：台中教區 祈禱意向：為長者祈禱
時間：10月16日（六）10:30彌撒
主禮神長：黃兆明主教 邀請教區：花蓮教區 祈禱意向：為國家祈禱
時間：11月27日（六）10:30彌撒
主禮神長：李克勉主教 邀請教區：新竹教區 祈禱意向：為福傳祈禱
地點：大聖若瑟朝聖地（雲林縣莿桐鄉饒平村饒平路167號）
詳洽：05-584-2747 饒平天主堂 0912-997-753 張欽真神父
彌撒後備有午餐，請於朝聖彌撒前兩個星期告知人數，以便準備午餐。
12月4日（六）大聖若瑟年閉幕彌撒，將由嘉義教區神長主禮。

Little way青年中心8月每周活動

線上聚會 繪本信仰生活分享：每周三20:00-21:00
音樂交流直播 青年中心臉書：每周四19:30-20:30
磐石中學線上alpha啟發課程：每周五16:00-17:00
小德蘭靈修培育：雙周六14:00-17:00
教學吉他/烏克蘭麗麗直播 青年中心臉書：每周日15:30-16:00



聖藝與信仰第2講 與神會晤

時間：9月4日（六）08:30-17:00 錢玲珠老師 董蘭芝老師
地點：台北總主教公署友倫廳（台北市大安區樂利路94號）
詳洽：02-2737-2555 EMail: peo.tpe@gmail.com
報名：請掃描QR Code



台灣線上瑪利亞之城

時間：9月4日（六）10:30-16:00
詳洽：02-2362-1548 EMail: mptw20@gmail.com
報名：即日起至8月21日（六），請掃描QR Code



康泰哀傷撫慰團體 好好珍藏我的愛

時間：9月4日至12月11日，每隔周六14:00-15:40
地點：康泰基金會（台北市大安區羅斯福路三段245號8樓）
詳洽：02-2365-7780分機30 陳小姐
報名：即日起至8月27日（五），請掃描QR Code





即使受傷，仍能去愛： 守護幸福的正能量

■文／吳皓玲（輔仁聖博敏神學院老師、牧靈與心理諮商博士）圖／張老師文化

夠正視當下的事件去做有效的處理，就是經驗著自己當下的力量。

另外一個影響我們活出正能量的因素是個人所懷有的信念。信念是個人所相信的一套觀點，例如個人如何看世界、別人和自己。有一個人因為六歲時在電視前玩耍，正好看到電視裡播放著美國甘迺迪總統被刺殺的畫面，他嚇壞了，於是他有了一個「世界是不安全的」的信念；當我們跟別人來往時，若是受到自己所愛的或是所信任的人的背叛，就會產生一個「人是不可以信任的」的信念；而影響我們最深的信念就是來自兒時的教養，那教養方式讓我們有了「我是某某樣的人」的信念。這些信念都形成了一種觀點眼鏡，我們用這副觀點眼鏡看世界、看他人、看自己，卻不知道這副觀點眼鏡是真實現象的過濾器，我們透過這副眼鏡所看到的和所感受到的一切不一定是真實的。

觀點是可以改變的

正面的信念是支持我們活得幸福的一股力量，能讓我們自由地愛自己、愛他人，而負面的信念卻是被我們內化了的他人的聲音，當我們成長以後，不需要別人再說甚麼，我們已經會主動的讓那聲音在腦海中迴響，或許我們能感受到愛的溫暖，也或許我們覺得必須批判自己、限制自己、甚至是攻擊自己。所以信念就是自我實現的預言，我們相信甚麼，甚麼就會發生。例如我相信自己很能幹，就會願意努力，將來就有可能成功；我若是相信自己很笨、很無能、不討人喜歡，我就會做甚麼都沒有自信，失敗的可能性就很大。然而我們應該如做才能去掉這些負面的信念？

首先要改變自己的觀點，然後努力地做不同的行為選擇。在批評自己的時候，要自問：「我真的是這樣嗎？」若是細細回顧自己的一生，就會發現原來自己已經成就了這麼多事情，原來那些批評是假的。在限制自己時，也可自問：「我這個觀點是從哪裡來的？」「我真的不能那樣做嗎？」最重要的是不要再攻擊自己了，即使整個世界上沒有一個人愛我，我也要成為第一個愛自己的人。事實上，如果連我都不愛自己，誰還會愛我？除了改變自己的觀點之外，以不斷練習的方式來更換自己潛意識的內容、接受自己的情緒、多做一些讓自己快樂起來的事、活出自己特有的美德和品格優勢…等等，都能幫助我們提升自己內在的正能量。

寬恕就是釋放

有時候我們在不經意之間傷了別人，有可能會得不到對方的寬恕；或是我們被傷害了，

對方也可能連道歉都不屑，但是為了我們自己好，所能做的就是寬恕。在我的書裡寫了一個人物佩瑪，她丈夫的一句話就讓她的幸福感碎了一地。我們常常會把別人犯的錯誤歸在自己身上，認為一定是自己哪裡做錯了才會造成對方犯錯。但是我要說，請放過自己，其實會犯錯的人本來就有犯錯的特質，我們只是不幸遇上了對方。

寬恕真的很不容易。在《瑪竇福音》記載：「愛你們的仇人，為迫害你們的人祈禱。」（瑪5：44）當然，我們都會想：這怎麼可能做到？如果受到傷害，我們通常會把心一橫，不再來往，能做到不報復就不錯了，哪裡還能去愛自己的仇人呢？但若有愛，一切都有可能，因為只有我們自己知道，在愛情中我們寬恕了多少次，在親情中我們如何成為那甘願無條件付出的一方。會這麼做是因為我們心中有愛。如果我們能明白全人類都是一體的，那些人全都是我們的愛人和親人，我們都一起承受著整個人類所累積下來的福氣和惡果（例如這次的疫情），我們就會知道寬恕是讓傷害不再發生的好辦法。

靈性的力量

我在書中的最後一章談的是靈性。靈性是個人提升正能量的重要素質，是我們內在的光，這光讓我們超越自己原本困在觀點眼鏡中的思維，也就是超越過我們一向習慣的思考模式，讓我們能夠更豁達地去面對自己的生命現象。有靈性的人會懂得欣賞、接受、包容自己和他人，真正的靈性生命並不在於去除掉甚麼不好的生命經驗，或是避世而居，反而是對一切現象的歡迎，是一種以包容的心態來看待世間萬事萬物，有靈性的人會學著不再以自我為中心，知道世間一切萬物都是相互連結的，人有責任要以自己的美善來服務他人，好能為這個世界的進化盡一份心力，這就是人類生命的意義。

守護幸福的正能量

善良的我們，即使受了傷，仍然願意去愛，因為我們會把自己的傷痕轉化為一種智慧，用這份智慧提升自己，發展自己，並且讓自己成為光的療癒者，不但療癒自己也療癒他人。如果你也曾經受過傷，何不讓自己也成為一位帶傷的療癒者，以自己內在的光去愛所遇見的每一個人呢？

我多年來教授正向心理學。疫情期間，深感人人都需要以正向態度面對挑戰，於是以所學的正向心理學知識，配合曾經會談過的個案故事，寫下了這本書。希望幫助學生能以正向心理，在牧靈的道路上更有助人、福傳的正能量；同時希望推廣這樣的理念給眾生，讓人人都願意回歸自己的內心，發現自己內在原本就擁有的光與愛，並且以此正能量生活，把愛與光傳播出去。

愛是一股正能量

我們每一個人在一生中都或多或少地受過一些傷害，但是我們仍然勉力地走到了今天，我們沒有被那些傷害打倒，仍然願意去愛，因為在我們心中都擁有一股正能量，這股正能量幫助我們敢停下腳步來，轉身去正視那些傷害，看看那些傷害對我們造成甚麼樣的影響。在面對之後，我們可以重新出發，重新去愛，讓自己過得更為平安與幸福。

日本文學家村上春樹在他的小說《1Q84》裡強調：「我們生存在世界上的唯一價值是愛。」一個沒有愛的人生是沒有溫度的，最讓我們感到受傷的情境就是關係中的傷害。在關係中，當我們感受不到愛，就會委屈自己，不停地以各種行為去得到愛；而在所有的關係裡，影響我們最深的就是與父母之間的關係，因為父母給予的愛是所有關係的基礎。如果從小我們就獲得了穩定的愛，就能很輕易地活出自己內在的正能量，但若是小時候承受的是拘束的、嚴格的、或是冷漠的對待，我們就會不敢相信自己的內在具有正能量，不知道自己也可以過一個有愛的人生。

阻礙正能量的因素

影響我們活出正能量的因素很多，其中一項就是我們的思緒。在我們大腦中縈繞的思緒有三種：1) 回憶過往；2) 預演未來；3) 當下的思考。我們常常會陷入對往事的回憶，例如某人做了某事或說了甚麼話讓我感到痛苦；我曾經有過的失落和缺乏；或是曾經有過的溫暖美好記憶讓我感到快樂…等等，在我不斷陷入對這些過往事件的思索時，我就脫離了當下。若是經常憂慮未來，腦海中總是計劃下一個步驟，渴盼著未來某事的發生，卻忽略掉當下必須採取的動作，這也是陷入預演未來而失去了當下的力量。只有在當下的思考才是個人生命力的展現，能

歡迎愛閱

《即使受傷，仍能去愛：
守護幸福的正能量》

作者／吳皓玲

購書網址（張老師文化）



心靈加油站120：行善不在報酬

■策畫·圖片提供／真理電台
文／聖母聖心會

愛的箴言：「愛是含忍的，愛是慈祥的；愛不嫉妒，不誇張，不自大，不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，不以不義為樂，卻與真理同樂；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」這是《格林多人前書》第13章4-7節的經文，也是無論是不是教友都非常熟悉的一段《聖經》金句。

我們一起來想想：

假使你上車，好不容易擠到一個座位，正想閉目養神時，此刻你見到一位必須讓給他座位的對象，你禮貌地請他坐下，他目中無人毫不客氣的坐下，這時你有什麼感覺？有一位朋友，當他身臨窮苦的時候，你扶助他，但一天你事業失敗去求他，他卻對你毫不關心，你的心情有何感受？



朋友，如果你遇到這些事情，請不要傷心，也不要難過，相反的，你應該感到安慰，因為你到底還是行了一件善事，別人對你的態度如何？我們何必去關心。

行善是由內心自然流露出來的，只為別人的好處。朋友，繼續行善吧！但別忘了，朋友對你有所幫助時——感謝他。



聖德蘭姆姆嘉言集

■策畫／上智文化事業

愛、憐憫與祈禱

愛的工作就是和平的工作。

我們不需要

用炸彈和槍械來贏得和平，

我們需要的是愛和憐憫。

我們也需要祈禱，

與天主密切結合。



苦毒與釋放

■文／疏翠梧（風中傳愛講習會團隊）

其四

亞娜姊妹有一天正為了別人說了傷她的話而傷心，她每日讀經讀到了《馬爾谷福音》第11章25節：「當你們立著祈禱時，若你們有什麼怨人的事，就寬恕罷！好叫你們在天之父，也寬恕你們的過犯。」

她說：「按我自己，我是不願意的。但我信你，我照你說的做。」她奉主名宣告寬恕朋友。接著又讀到，《路加福音》第6章27-28節：「我給你們這些聽眾說：應愛你們的仇人，善待惱恨你們的人；應祝福詛咒你們的人，為毀謗你們的人祈禱。」

她祈求說：「主啊，太難了。但我還是願意照你說的做。」她說自己是僵著嘴、一個一個字艱難地說，連說了3遍，才說順了。後來，主使她得回了事奉的熱忱，成為主看重的僕人。

其五

寬恕其實包含兩個層面：寬恕：願不願意，能不能夠。有時候傷害太深，受苦太重，縱使願意，也實在無法寬恕。

那年效平應邀在雪梨主講講習會，我也有幸被召叫服務主愛的子民，每天下午都安排了個別祈禱。

有一位中年姊妹從紐西蘭飛來參加，個別祈禱時她訴說：「我的爸爸天天虐待媽媽，媽媽受不了，在我6歲那年，教會我煮飯後，不告而別，從此我要照顧3個弟妹，沒了媽媽，爸爸天天打罵我，苦不堪言。媽媽太想念孩子，第2年自己回來了，繼續被爸爸虐待，直到爸爸過世。」她說：「我可以原諒爸爸。」但她卻怪罪媽媽當年沒保護她。「信了耶穌，我願意寬恕媽媽，卻每次見到她，必然罵她，都是雞毛蒜皮的事。我很苦

惱，好像總有個苦根子在，無法拔除。」

聖神讓我立刻懂得，她每次為眼前的事罵媽媽，都是在罵當年媽媽為何拋棄她，使她被爸爸虐待。媽媽欠她一個道歉，但媽媽後來為了捨不得他們，選擇回來被虐待了幾十年，自己也說不出要媽媽道歉的話，就處處找媽媽的碴，罵現在，其實是罵從前。她連自己都不瞭解自己，但對這苦根子，該怎麼辦呢？我問她：「妳相信，我在基督裡，基督在我裡嗎？」「信。」「基督會寬恕嗎？」「會。祂在我裡，我在祂裡，祂會寬恕，祂能寬恕，那我呢？」

她豁然開朗，我們一起禱告，苦根子被耶穌完全拔除了！連手腕的長年疼痛也得了治癒。感謝讚美主！

其六

「祢的言語，是我步履前的靈燈，是我路途上的光明。」（詠119：105）信主聖言，就有出路。

小睿小學時被同學霸凌，某個同學要全班同學都不要跟他玩，我心好疼，很想去告老師，但我已經認識主的道路高過我們的道路，我對小睿說：「我們祈禱，問問主。」後來，主給了話：「你們若寬免別人的過犯，你們的天父也必寬免你們的。」（瑪6：14）

我不喜歡這個答案，我比較喜歡告訴老師，求主再回答一次，天主馬上又給了另一句：「祂使太陽上升，光照惡人，也光照善人；降雨給義人，也給不義的人。」（瑪5：45）

我就跟小睿說了，一起祈禱交給主。很快，小睿就把全班唯一私下跟他玩的同學捧成班上的老大，就此解了套。後來才知道，他的老師基本上是什麼都不管的。

其八

和英的大兒子遠離家鄉，越過巴士海峽，由蘭嶼至台東雀躍就讀高中，卻因適應不良，遭受霸凌，最後逃學失聯。和英遍尋不著時，怒火轟然炸開。找著他時，卻一見他孤伶伶身影，想到天父的慈悲對待，有如「蕩子回頭」比喻中的老父親，動了憐憫的心。和英因護慰之神聖神的保護，提醒她「愛是含忍的」。她充滿愛地對他說：「兒子，沒有關係，我原諒你，我很愛你。」安撫受傷受苦的叛逆兒子。

問題並未解決，後來兒子再度逃學，執意要休學。在傷心茫然不知所措時，和英來到聖母醫院小教堂中，仰望十字聖架上耶穌，向主哭訴。偉大君王、宇宙主宰、主耶穌如慈父親自向她顯現，坐在她前面，對她說：「放心！是我。不要怕！」（谷6：50）和英了解，耶穌是天地主宰，沒有祂允許，任何事都不會發生；祂允許發生的事，是在歷煉我們，使我們的心更傾向祂。祂許諾我們：「看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」（瑪28：20）

在主內，放下心來，相信主掌管一切的和英，得到天上智慧，每天只能講幾兩重的話，以免兒子無法承受。她相信又真又活的，在含忍、憐憫中對待我們，是我們每個人的救主的耶穌，親自陪伴孩子。如今，兒子主動努力回到學校生活，母子原本有很多衝突，如今親如朋友，在主內彼此相愛；人們因而認出主耶穌真是是救主。

最後，和英以經上的話，送給每一個在黑暗中的弟兄姊妹，不要放棄希望：「上主，我的力量！我愛慕祢。上主，祢是我的磐石、我的保障，我的避難所；祢是我的天主，我所一心依靠的磐石；祢是我的護盾，我救恩的角，我的堡壘。」（詠18：2-3）



常年期21周星期五 聖婦莫尼加紀念日

讀經：聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 4:1-8 福音：聖瑪竇福音 25：1-13

■文／曾慶導神父（小德蘭福傳之友指導神師）



耶穌基督+

聖保祿宗徒對得撒洛尼基督徒說：「天主的旨意是要你們成聖。」這是的，耶穌也說過要我們如天父一樣成全的話。

但「成聖」兩個字好像總是會在我們心裡產生一個遙遠不切實際的感覺，普世教會裡的聖人都很有聖德，甚至我們中國人也只有孔子、孟子這樣子的人才是聖人，我怎麼可能擠進他們的行列？再來，成聖必然要捨棄很多東西，我是一介凡人，總不可能不吃不穿、不要錢用，所以，我不可能成為一個聖人，耶穌、保祿說的都是太唱高調了，與我無關。

那耶穌和保祿要我們做的，難道都是不可能的嗎？應該不是！做聖人其實是很入世的，與我們每天的行事為人，每天的柴米油鹽，喜怒哀樂，其實關係都很密切，聖人絕非不食人間煙火，而是一個用信、望、愛來活出每一天

的人。天主要我們做聖人，因為天主要我們有一個幸福的生活。

信、望、愛和我們每天的幸福生活有緊密的關係，因著信、望、愛，我們行事為人就有方向和力量。做得到「父慈子孝，兄友弟恭」，柴米油鹽的問題也容易解決。

所以，成聖不是要跑到深山野嶺，而是就在我們每天的日常生活裡，甚至平凡的生活裡，但是確實是需要一個充滿信、望、愛的生活。主耶穌自己就在納匝肋過了30年的充滿信、望、愛的平凡生活。如同聖保祿宗徒在今天的讀經一所說，我們遵守天主的誡命，不放縱邪情私慾；我們在守好法律的基礎上，再加上小德蘭常說的，「用愛去做每天生活上的每一件大、小事情。」這樣，我們在自己的「納匝肋」的平凡生活裡也就可以做聖人了。

憑我們軟弱的人性，要做到充滿信望愛的

生活確實不容易，所以，小德蘭建議我們利用主耶穌這「電梯」：主耶穌給我們立下了教會裡面的聖事，特別是聖體聖事，耶穌的體、血是我們旅者的日用糧，成聖發光所需的燈油。（參閱福音讀經）

8月27日也是聖婦莫尼加紀念日，福音中，耶穌為悲痛哭泣的寡婦，復活了她的獨生子。莫尼加也是為了她靈魂死亡的兒子奧思定能回頭而悲痛哭泣、懇切祈禱十多年，天主是絕對不會讓這位母親的眼淚白流！奧思定幡然悔改，甚至成了教會最偉大的聖師之一。

莫尼加是保祿宗徒所說的，一個真正的有信、望、愛的聖人和母親。我們的家庭應該是第一個培育聖人的場所，我們熱誠的祈禱，充滿愛心的奉獻犧牲，一定會感動天主的，天主一定不會讓我們所魂縈夢牽的家人喪亡的，甚至會使他們成聖。



天主，小我，共同家園

■文／郭五鳳（古亭耶穌聖心堂教友）

今年7月中旬的8天暑期靈修避靜生活期，正值「依納爵禧年」（2021.5.20-2022.7.31）期間，是由神師Fr. Michael Smith S.J.指導，以因應普世的使徒性優先（*Universal Apostolate Preferences*, 2019-2029）為主題，分享並指引我們在共同思辨和祈禱中的心靈與使命。

這次的靈修避靜藉由數位科技Zoom介面的視訊方式授課，使大家全心靜思在自己獨處的生活環境裡，跟隨天主的指引，並在與耶穌一同祈禱之中，共行了一段靈修朝聖路徑時光。

卯時，等待日出時分過後，才步出家大門。吸引我第一視角的是水墨畫蒼穹，向我暖暖呼出了一口朝氣。莫札特《21號協奏曲》指揮著我的雙腳，慢步在小丘邊的巷弄間；溫順而清晰地鋼琴弦音提揚起我的精力，全然地暢流在血脈網絡中。這是在9時點課堂的前奏曲，也牽引出我在2年前的同期靈修避靜期間，行逕在靜山靈修中心的園區景緻。辰時的首90分鐘，先預讀課題，以手筆標註重點精華，也寫出當下自己思維的副題，並與主題間對話著。祈禱是依納爵靈修生活中的重要元素，尤其是有耶穌臨在的靜心沉思（*meditation*）、祈禱（*prayer*）和默觀（*contemplation*）方式，執行早晚各一回（每回約50-60分鐘）的默觀式省察祈禱。

感恩在與上主之間的情誼關係和在祈禱歲月裡，結合我身、心、靈的體驗，和信、望、愛的信念，省察中屢次感受到與耶穌並肩同跪共祈禱著，和天父、子及神聖三位一體對我之恩賜。

我們共生的地球是人和環境有著相關性的依存度，所以，人類、大自然環境和共同家園的生命是一體的。首先，每個獨立自主的人，是否真的認識自己原生的本性，和時光歷練過後成熟

的自己？會自我省察？在何時，為何事？對自己的認同，定位和使命又是？真正想要的和期待的自己是？不論是回顧喜悅之事，或重憶並沉寂於受創之後的憤慨，接下來是什麼呢？因為每個人在愛的培育中所衍生的特性，會直接影響到周遭人事，也間接地反應於群聚、社會、環境和普世生態的未來。由天主恩賜受洗後的新小我，總是關注周遭人事和寰宇社會問題，自2015年來，我指導來自歐、美、亞太洲的碩博士生們，關注我們唯一的地球家園在21世紀產業趨勢下的環境生態。承襲基督愛和信德，思索基督徒在生活中的使命和精神宗旨，對普世族群之和平共融，及執行服務奉獻的目標。

在自我靈修避靜生活期間，翻閱書櫃中隱藏無數的心靈小語。耶穌提到過：「在我父的家裡有許多住處」（若14：2），是隱喻天主包容的大公無私精神。若每人由內在省思以此學習修養，延伸到整合社會團體，如對人權的自由平等、教育、關懷、道德、公理正義及其正義活動，才能挽救我們所面臨的貧窮、生存、氣候變遷、環保議題等影響生存的危機。

「信德年」（2012.10.-2013.11.24）期間，使我們更加感受到信仰的喜樂，因我們對天主的信賴彰顯主的臨在，使信仰更加完整。教宗方濟各在2013年6月29日發表《信德之光*Encyclical Lumen Fidei*》通諭，是依教宗本篤十六世關於2011年愛德和望德的通諭所論述信德的通諭。強調「迎接耶穌基督、降生成人的聖言，聖神便轉化我們，光照我們的前途使我們乘著望德的雙翼，喜樂地向前邁進。信、望、愛三德奇妙地互相交織，成為基督徒生活的動力，推動我們與天主圓滿地共融結合。」

在21世紀，我們的普世家園已與萬物生命在共生中也共享了成果，但卻也是近百年以來，因生態遭受自然環境變遷使之受創下，而後形成危機的起源年代。教宗方濟各於2015年5月24日發表《願祢受讚頌*Encyclical Laudato Si*／照料共同家園》通諭，呼籲地球上的大家庭團結起來，因應氣候變遷、環境受污染所造成的損害，大自然萬物生態和生存危機，及對此巨大威脅的挑戰解決之道，尋求永續的經營發展。教宗更是提示我們要以教育、文化、萬物彼此的相連性號召眾人力求認識經濟和社會發展途徑。

教宗更以2020年《眾位弟兄*Encyclical Fratelli tutti*》通諭，闡述要關注世界弟兄姊妹情誼與人際友愛議題，強調應「思考和締造一個開放的世界」，由個人在愛中體驗到的價值引領人融入社會，且因心境開放而團結眾人發揮人權平等、自由、應得到保護和尊重的教育使命，和對社會關懷「普世共融」的價值。因此，在第4章「向整個世界敞開心門」中，敦促我們幫助移民及其他地區的人，使他們受到保護和融入國家，以共享當地的財富。對移民所遭受的人道危機現象，應如同保護自己國民權利般，計畫一項全球性管理專案，同時共同發展民族保障宗教自由，以達普世民族共融的意識。

夏蟬的報時聲，總是和雀兒的聖詠音在日出時分之前搶現；而牠在晨光時敲鑼式的音律，卻和日落後打鼓般的聲韻，絕對是明顯的不同調。我們的普世家園在明年此時是何光景？在信德之光滋潤中結合的人、教會、真理之愛，若能以「團結愛惜我們共同的家園」為標的，並發揮對「眾位兄弟情誼與人際友愛」的精神，是我們要共同努力以赴的責任和使命。



王榮和蒙席我們永遠懷念您！

■文／林偉良（加拿大卡加里教區華人天主堂執事） 圖／卡加里華人天主堂

我們敬愛的台北總教區榮休副主教——王榮和蒙席，他

的一生，好像一支燃燒的蠟燭，他的光照亮我們每個人的生命。他又是一位生命的勇士，在他的晚年，不斷在疾病痛苦中奮鬥，緊緊握著天主賜給他寶貴的生命，以他的生命影響我們每一個人的生命。

在《若望福音》第12章24節中，耶穌說：「一粒麥子，如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。」王榮和蒙席有如這一粒麥子，得到了「百倍收」！

王蒙席生於中國山東霑化，早年即領受天主的信仰，領洗聖名為若瑟。他於1951年在澳門望德堂晉鐸，剛滿28歲，年輕有為時，便甘願為天主而放棄一切。他離鄉背井，領受了天主的召叫，遠赴台灣基隆，之後，便一直在基隆和平之后天主堂為主任司鐸，為主耶穌牧養祂的羊群。

王蒙席是一位善牧，他的一生寫照，就是「放棄自我，活出基督的精神」；無論是對老人家、青年人及小朋友，他都照顧有加！我依然記得王蒙席在加拿大時，很喜歡探望聖母會及松柏軒的老人家。他每次都一定去到保祿樓祈禱室，同聖母會會員及住在那裡的老人家一同



▲王榮和蒙席在加拿大卡加里教區華人天主堂主禮彌撒後，與神長及教友們合影。

誦念玫瑰經；王蒙席特別關懷患病的教友，每次總是第一時間去到病患們的家中，為他們舉行病人傅油聖事，為他們聽告解以及送聖體。他雖然年紀大，但仍不辭勞苦，只想著關懷耶穌的羊群。

我認識的王蒙席，不單有慈祥的面容，內心更充滿耶穌憐憫的心。每當我們見面時，他總是伸出那溫暖的手，與我相握，繼而熱烈擁抱。有一次，我回國，專程至基隆探望他時，完全可以體會他這暖的情懷。當時，他帶著我在市場裡，一路上，那賣菜的小販、清潔工人、上學的小朋友及買菜的媽媽們……不停地向王蒙席打招呼：「神父爺爺，好嗎？」王蒙席就猶如一位慈

祥的爺爺，受到眾人的尊重和愛戴。

憶起王蒙席晚年與癌症痛苦的搏鬥，仍然繼續為基隆堂區牧放羊群，傳揚天國的喜樂，薪火相傳，令人感動！他一心一意追隨耶穌基督，不斷去愛，去為主而犧牲，好像一粒麥子落在土裡死了，長出許多麥子。

王蒙席應該在8月9日歡度他的人生99歲大壽，然而，我們卻在7月28日收到他去世的消息，內心感到非常難過……現今，王蒙席回歸天父的懷中，得到平安喜樂的永恆生命。

雖然大家都非常不捨得，但我們都知道，這個道別，只是短暫的，將來我們也會在永恆的天鄉重逢。王蒙席，請為我們祈禱。阿們！



▲教友們為王榮和蒙席歡慶晉鐸60周年慶，看神父老爹的笑容多麼開心！



▲狄剛總主教（右二）來訪Calgary，恰逢王榮和蒙席（左二）也在此，卡城永援聖堂的前、後任主任司鐸陪同前往機場迎接。

我於加拿大時間7月30日，去了卡加里華人天主堂參與台北榮休副主教王榮和蒙席的追思彌撒。當我看到祭台前安放王神父的遺照，令我勾起許多有關王神父的回憶，遺照上寫著「我們的神父爸爸」。

雖然王神父是台北教區基隆市和平之后堂的主任司鐸，本身堂區的牧靈事務繁重，但是他在過去30年都不忘照顧我們身處海外的華人教友。他每年都必定在百忙中抽時間來到我們卡城華人天主堂、永援聖母堂的教友中間；王神父有著山東人的豪爽，為人和藹可親，常掛著慈祥的笑容，對任何人都關心得無微不至，深得小孩及長者們的敬愛，王神父真是我們的神父爸爸，孩子們的神父爺爺啊！最難得就是，王神父在高齡時，仍抱病遠道從台灣飛來探望我們，我們

緬懷我們敬愛的神父爸爸

■文／周志堅（加拿大卡加里教區華人天主堂）

得到王神父的恩澤，實在無以為報，唯有舉心向上，祈求天主保佑王神父在主內平安。

看到王神父，就讓我在他身上看到耶穌，他待人接物的慈愛，讓我看到愛的根源——天主！他認真地步武基督的愛，讓我看到慈悲耶穌。王神父講道理就好像耶穌的福傳方法一樣，喜歡用日常生活的事物來做比喻。還記得，王神父講解聖體聖事，非常生活化，就是我們吃什麼，就像什麼。神父笑說，他自己喜歡吃木瓜，多吃了，身體的皮膚都變黃了，因為木瓜含有豐富的胡蘿蔔素。然後，他解釋，我們多領聖體，就會肖似基督！王神父講道理簡單易明，讓教友們都能夠領受神益。莫看王神父年事已高，且看他仍然從台灣長途跋涉，坐10多個小時的飛機旅程來卡加里探望我們，他那熱情的愛火，聖神充滿。

近兩年，王神父病重，實在是不能再長程飛行了，我們才沒有機會看到他；不過，我知道王神父一直惦記著我們，並為我們祈禱。知道我們敬愛的王蒙席安息主懷，雖然心裡好難過，卻仍為他能息勞歸主，而值得慶祝。

王神父在台灣時間2021年7月28日晚上8時

10分去世，我剛巧在7月27日（王神父去世前一天）寫了〈I am ready to go home with Jesus〉這首歌；當我得知他去世的消息，就想把這首歌獻給王神父，因為歌詞就是說「我已經準備好，同耶穌返回家鄉」。

天父，祢從塵土造生了我，
並藉著洗禮使我成為祢的孩子；
當祢呼召我回家時，
求祢赦免我所有罪孽，使我堪當面見到祢。
耶穌基督，永生的天主子，
求祢垂憐我這個罪人。
我知道，祢已經在天堂為我預備了地方。
感謝上主！我降服於祢。
聖神，求祢以喜樂及平安充滿我。
我即將到達塵世生命的盡頭，及
準備好與耶穌一起回家。
藉著祢的神能，
那是沒有什麼能夠阻止我去見天父的。
歡欣！歡欣！我看到了我永恆的歸宿。
聖神說：「來吧！」阿們！來吧！主耶穌。
王榮和蒙席，我們永遠懷念您。請您在天堂上繼續為我們祈禱！阿們。



▲鍾安住總主教關懷教區兄弟，在去年7月18日就職後，就到基隆和平之后堂探望王榮和蒙席。

感謝王榮和蒙席，有您真好！

■文／黃合成醫師（和平之后堂教友）



▲王榮和蒙席（右）與榮休狄剛總主教（左）一起上靈鷲山，拜訪心道法師。



▲花蓮教區瑪爾大修會的修女們為王榮和蒙席慶生

近日每當進到聖堂，

望著祭台前擺著那王榮和蒙席，和藹可親、面露笑容、穿著繡有金色百合花祭衣的照片時，立即能感受到心中有一股溫流湧升，猶如神父爸爸每於主日彌撒前，站在聖堂門口迎接我們，對我們噓寒問暖，我們好似福音中的浪子正轉回家來接受父親的歡迎。此景歷歷浮現在眼前，令人緬懷老神父的慈愛。

王蒙席28歲於澳門晉鐸之後，即來到台灣，落腳於基隆，依《基隆文史沙灣世紀風華》中記載，當時物資貧乏，田園荒蕪，王神父從筆路藍縷中，一磚一瓦，事必躬親，自當監工，備極辛勞，經歷無數的波折，終於達成了建立聖堂、幼兒園及醫院的心願；這正是天主將降大任於王神父，勞其筋骨，苦其心的志；這也培育了王神父身心健康的基礎，日後始能實踐他的座右銘——愛德至上 服務第一；廣傳福音，助人行善--行腳踏遍基隆地區，受惠者良多，義行流傳於市集，並使眾多流離空虛的心靈有了信仰的寄託。

去年新冠病毒疫情爆發之前，王蒙席的健康無虞，因時常鍛鍊及修道生活的規律作息，使他以97歲高齡照樣舉行彌撒聖祭，處理堂務，關心教友身心靈的一切，思考細膩周全，記憶

力超強。但是疫情嚴重之後，他無法外出關懷教友，也無法每日的戶外散步運動，造成他的肌力極度衰退，影響步伐平衡感，以致數次跌倒，起床時間增長。

尤其是吞嚥肌群的感覺協調力漸漸退化，數度發生飲食時噎到，也造成吸入性肺炎及肺積水，多次進出耕莘醫院。這期間幸賴天主恩佑，花蓮教區的瑪爾大修會陳美蓉修女，成了王神父的全職照護者，夜以繼日，無微不至地辛勞付出，也曾使王神父數次康復出院，回到堂區，每主日改以坐在聖堂門口，繼續迎接我們……。

王神父雖受身體病苦，但是依靠他堅定的信德與對聖母瑪利亞的敬愛，將這一切磨難交付天主手中；雖然病痛的折磨，造成身體疲憊，但他仍心思清晰，掛念堂區教友們的平安健康；在病榻中，仍不時囑咐修女代為關懷教友，其慈父之愛表露無遺，足為我們的典範。

不再哀慟

■文・圖片提供／王明慧（和平之后堂教友）



▲王榮和蒙席在耕莘住院期間不忘於小聖堂主禮彌撒，並與耕莘醫院牧靈福傳處的夥伴們合影。

夜闌人靜，靜心祈禱，湧入心中的是耶穌對門徒們說：「你們心裡不要煩亂；你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裡，有許多住處。我去，原是為給你們預備地方；我必再來接你們到我那裡去，為的是我在那裡，你們也在那裡。」（若14：1-3）

在和平之后堂為您設置的靈堂中為您的靈魂祈禱，凝視遺照中您燦爛的笑容，是的！王蒙席您以慈悲的胸懷，息了人間勞苦，停止了病痛；但在我們信仰主的心中，您的生命並沒有毀滅，只是改變；結束的只是凡世的旅程，您在天鄉還有更多的工作等著您——為我們

預備地方呢！此刻，莫要為俗世的肉身死亡而悲傷，反要為您的永生而歡欣。

近百年的歲月，您無私的付出；七十的寒暑，您奉獻了一生；披荊斬棘，筆路藍縷，胼手胝足，為教會而奠基於基隆；草創初期，您上山下海，深入村落，拜訪迷羊，尋找浪子，建立羊棧，豐富了海港居民的信仰內涵，救贖了無數失落的靈魂；教區穩定後，您高舉牧棍，引領各棧，率行教會正統，團聚群力，實行聖家典範；年老之後，體力漸衰，仍不忘照顧年輕神父，輔助教會各善會，支援各堂口的需要，力行宗教的融合；晚年以來，腳力不足，較少外出，鼓勵堂區善會深入社區，了解教友需求，挨戶祈禱，又配合教會照顧大陸神父。

點滴入心，惻隱入懷。神父！這美好的人生，您已跑到了終點；您累了，該歇一會兒，喘口氣了；人生的跑道自有您培育出來的接棒者，而天主座前的跑道，還有很多的工作等著您，不會讓您閒著。可敬的蒙席，您別忘了，除了為我們預備居所，也要為我們福傳的永續工作而代禱喔！

是天主先愛了我們；同樣的，是王神父先愛了我們，為我們付出一切；我們緬懷神父多年對我們諄諄訓導的道理，當繼續實踐神父愛德至上，愛天主及服務人羣的使命，以回報神父的恩情。

如今神父已回天鄉，享受天主賜給他永恆的福樂，無法陪伴我們；但是我仍要說出內心話：藉著天主恩賜，與王蒙席相遇，是我這一生的福氣。王蒙席，有您真好，我們永遠懷念您。

奇異恩典 ■文／林謙如（和平之后堂的教友）

神父爸爸 您完成了！您的心聲：

- 1.座右銘：愛德至上、服務第一。
- 2.人生原則：榮耀事主勤行善、和樂待人享平安。
- 3.生活指南：耶穌為我而死、我為耶穌而活。
- 4.祈禱意向：主賜善終之恩。
- 5.謹遵主命：尊重、接納、包容。
- 6.處世方針：時時感恩。

每當跪在祭台前，抬頭即可看見您的「人生原則」，高懸在祭台兩側，時時叮嚀著我們。神父爸爸！我們不會忘記您的勉勵及勸諭。

那年，因為堂內善會到家裡為妹妹祝禱而認識了王神父和陳修女，從您們身上認識了主耶穌基督，進而認識了救世的大工程。經過王神父引導，加入了慕道班，也參與法蒂瑪聖母軍，又跟著弟兄姊妹們走向社區去作服務，一步一腳印，逐漸深入了解了我們的聖教會。約在兩年後，自覺已準備好了，向王神父表示我要入教，還記得當時王神父與陳修女是多麼開心地向我道喜。

種種恩典從此展開：先是女兒受洗，數年後，父母及姊姊、姊夫也領受了入門聖事，更可貴的是婆家也受感召而入教。神父，感謝您！您救了我全家族，不但讓我們現世的靈魂，更讓已亡的爸媽、妹妹和親朋好友們的靈魂得到救贖，走向永恆的家！

此刻，您也步上了永恆之路，儘管心中有萬般的不捨，但想到您永罩在大能天父的慈愛光照中，該為您高興才是。謝謝您！您的關愛，我會永銘於心。您說過，我是善解人意、明白是非的孩子，請您放心，我不會讓您失望的。

神父爸爸！我們家族永永遠遠愛您，期盼那一日，我們相約在主裡。



■文／韓竹平（士林耶穌君王堂教友） 圖／瑪利亞社會福利基金會

甫於今年8月由財團法人瑪利亞社會福利基金會出版的《莊爺爺說聖經故事——認識耶穌》系列繪本，由基金會董事長莊宏達醫師化身為莊爺爺，為孩童、為他長期以來所陪伴鍾愛的慢飛天使們、也是為還不認識主基督的朋友們，講述《聖經》上記載耶穌的10個精彩故事，引領大家認識基督、體會基督的愛，進而去服務、去分享愛。

家庭悅讀啟蒙 信仰超前部署

這套系列繪本包括：《耶穌誕生》、《耶穌受洗》、《耶穌招收門徒》、《耶穌去加納喝喜酒》、《五餅二魚》、《平息風浪》、《耶穌教門徒祈禱》、《最後晚餐》、《耶穌受難死亡》、《耶穌復活及升天》，共計10冊，此套系列繪本適合親子共讀、自行閱讀、課程教學及繪本收藏，於出版之初，瑪利亞社福基金會特別提供200套書，贈送教會兒童主日學、身心障礙福利機構、社會福利組織及圖書館，作為推廣及公益使用，訊息經《天主教周報》8月1日刊載，一時索贈申請踴躍，短短數日竟已全數贈出。

經上說：「子女全是上主的賜予」（詠127：3）「你教導孩童應行的道路」（箴22：6）「你們讓小孩子來罷！不要阻止他們到我跟前來。」（瑪13：19）教導孩童，把他們帶到主耶穌面前，是天主的旨意，也是教會和父母的責任。信仰傳承必須從小「超前部署」，因為，家庭是孩童信仰教育的最初與最佳環境；父母與同住長輩是最好的引導者與老師。

親子共讀繪本 開發靈性潛能

關於此，今年2月出版的《與孩童一起體驗神：在聖經與禮儀中引導兒童的宗教潛能》作

者蘇菲亞·卡瓦蕾提（Sofia Cavalletti），以她數十年與孩子共處的觀察與經驗告訴我們：「天父早已將自己啟示給孩子，只要適當的引導，孩子的靈性潛能將會使我們大為驚歎。」

許多研究都顯示親子共讀繪本能為孩子帶來諸多的好處，如：促進幼兒認知及語言發展、啟發想像力與培養創造力、活絡親子情感交流與強化親密關係。繪本（Picture Book），顧名思義就是「畫出來的書」。整本書以圖畫為主，文字為輔，可以連貫成為單一完整的故事稱為繪本。簡單來說，只要把整本書的文字全部拿掉，讀者光靠整本書的圖畫，還可以知道整本書的故事內容，才可以被稱為「繪本」。

專業團隊用心 多元貼心設計

《莊爺爺說聖經故事》是一套以認識耶穌為主軸的聖經繪本，選自天主教思高版聖經及彌撒感恩祭典的10個故事。繪本長寬大小為20.5x20.5公分，精裝，附套書盒。每冊書有貼心的頁緣圓角設計，幼兒捧讀翻閱時更為安心。從各冊繪本的編輯體例上，可以看見編輯團隊——「瑪利亞基金會牧靈小組」對此套書的重視與專業。

扉頁上的前言，與台中教區蘇耀文主教寫在前面的序，闡述《聖經》是一部「天主愛世人的家書」，耶穌降生成人、受苦犧牲、死而復活、沛降聖神恩寵，為世人啟示了天主是愛的奧蹟。在每冊書名頁下方，註記《聖經》故事的出處，以利伴讀者做更廣泛深入的閱讀準備。例如：第5冊《五餅二魚》出自（瑪14：13-21、若6：8-9,14）。

這套聖經故事（《新約》篇）——認識耶穌每冊均以10幅跨頁圖畫，輔以淺顯易懂的簡短文句，來呈現該冊繪本的主題故事。在每冊故

事結束後，都有段「莊爺爺的叮嚀」引導讀者反思故事情節與引申意義，並藉以加強記憶。之後緊接著是一頁留白，導引讀者畫出默想後的某個情境畫面。例如：第6冊《平息風浪》：請畫出耶穌牽著你的手走路的樣子。

繪寫掌握要領 與孩子心連心

繪本的靈魂繫於圖與文，《莊爺爺說聖經故事》繪圖者蔡綺姊妹4歲時與家人一起領洗成為天主教徒，自幼即熱愛美術及音樂，中學前，在主日彌撒中無師自通地擔任司琴多年，大學以後，積極參與聖詠團及教會節慶的布置服務事工。大學主修美術設計，畢業後赴西班牙進修，返國後擔任教職，主要專長廣告設計、設計師、設計心理學、平面設計等，於4年前自國立台中科技大學商業設計學系退休。

蔡姊妹事主愛人，熱心參與教會活動，曾在數個堂區聖詠團教唱，並協助教會景觀及視覺設計工作。

本系列繪本是首次運用電腦繪圖軟體的創作，她對《聖經》人物的詮釋與畫風，是基金會委託她負責為繪本製圖的主要原因。從書中觀其繪圖用色鮮明，色調穩重，不落俗艷；人物刻劃生動活潑，簡潔有力，沒有太多的複雜線條；面部與肢體表情及情節氛圍傳達清晰，吸引孩童注意力，能快速地進入故事情境。

負責繪本撰文的鍾寬茂先生，自小接受天主教信仰薰陶，認識並信靠耶穌。目前任職於經濟部水利署，公餘閒暇擔任志工，赴社福機構陪伴身心障礙朋友，並講述《聖經》故事給他們聽。積累多年的口述經驗，在繪本中鍾先生能充分掌握以簡潔易懂的話語，彎下腰來以孩童的視野高度，用孩子的語言吸引孩子，了解《聖經》故事的內容。（文轉23版）





▲耶穌教門徒祈禱



▲耶穌受難及死亡

(文接22版)

與小孫兒樂讀 信仰划向深處

收到好友寄來《莊爺爺說聖經故事——認識耶穌》系列繪本，逐冊翻閱，不禁被一幅幅的圖畫所吸引，愛不釋手；每幅繪圖配以幾句簡單文字，在版面安排上融入圖畫，毫無違和感，在伴讀之際更有提示效果。於是，與孫兒逍遙相約一天一冊，與他一起共讀，並鼓勵他自行捧讀，甚至看著連貫的圖，用自己的話為家人說故事。

疫情期間居家防疫，這兩個多月來，每個主日上午的線上彌撒，他會來到奶奶房間，一同觀看彌撒直播，透過螢幕傳送彌撒進行中，神父在至聖之所主禮感恩祭的清晰影像，吸引他的目光，並且跟著哼唱聖歌、應答對經與阿們。年滿3歲的逍遙特別喜歡這套繪本，自從閱讀第7冊《耶穌教門徒祈禱》、與第8冊《最後晚餐》之後，他會在彌撒成聖體聖血禮儀以及唱〈天主經〉時，翻閱這兩冊繪本，說那是他的彌撒書。

這是一套值得一讀再讀的繪本，寓意豐富的圖畫，有著各種大大小小的驚奇藏在細節裡，等著讀者去發掘與探索。在第3冊《耶穌去加

納喝喜酒》繪本裡，空酒缸的缸口塗的是深褐色，裝滿水的缸口裡塗的是藍色，翻頁後舀水勺裡、杯裡、和缸口裡都畫上了紫紅色，當孩子頓時發現空缸裝水變酒的顏色變化時，驚喜雀躍，神情模樣如同見證奇蹟般地開心。藉著這套繪本，我們祖孫二人很自然地開啟了一個又一個話題，感謝天主！在這段美好的共讀時光裡，我們穿過舟旁激起的層層漣漪，在聖神的牽引下划向深處，徜徉於信仰的大洋。

好書播撒好種 成人一起成長

孩子出於天主，生命由祂所創造，必定能認識天主。（參閱若一4：7-8）在前述《與孩童一起體驗神》書中作者特別強調，孩子與上主間的連結並非是「人為」的，身為善牧引導者的使命，是為了建立孩子和神之間的「關係」，讓孩子自我去覺察靈性的連結，在思維上自由地認識上主。一旦關係連結起來，大人們需要立即引退，不要闖入孩子和上主的對話空間。因此，成人們當學習的是透過方法滿足孩子自然的信仰需求。

教宗方濟各在今年7月25日〈第一屆世界祖父母及長者日文告〉中對我們的諄諄教導言猶在耳：「各位要想一想：現在這個年紀，我們的召叫是什麼？守護我們的根源，把信仰傳遞給年輕人，關心幼兒。這一點，你們不可忘記。」「宣講福音、將傳統延續給孫兒、孫女，這兩個任務都是沒有退休年紀的。你要起身，更要走出自我，去做些不同的事情。」信友長輩們不妨嘗試透過這套《莊爺爺說聖經故事——認識耶穌》

系列繪本，將我們的美好信仰撒種傳承，讓《聖經》傳揚的永恆價值，早早深植在孩子們心中。如今普世教會正值「愛的喜樂」家庭年（2021.3.19-2022.6.26），祈願藉聖家之長——大聖若瑟的代禱轉求，使我們的家庭得著恩佑，讓信仰的根苗在家庭中得以茁壯成長！

歡迎愛閱

淺顯易懂的入門聖經故事繪本

莊爺爺說聖經故事

主編：瑪利亞基金會牧靈小組

繪者：蔡綺 作者：鍾寬茂

出版者：財團法人瑪利亞社會福利基金會

規格：精裝20cmx20cm 每冊32頁

定價：一套10冊 2000元 一次訂購4套

（一箱）9折

優惠價：11/30前訂購85折，不限套數皆含運費。

《聖經》一直是全世界最受歡迎、銷售量最多、影響力最大的宗教經典。為了讓文字閱讀較困難的身心障礙者及孩子們，也能從聖經故事中受益，瑪利亞基金會董事長莊宏達醫師，化身為說故事的莊爺爺，透過生動活潑，圖文並茂的繪本，讓讀者認識耶穌，並沈浸在福音的美好中。全套收錄耶穌誕生、耶穌受洗、耶穌招收門徒、耶穌去加納喝喜酒、五餅二魚、平息風浪、耶穌教門徒祈禱、最後晚餐、耶穌受難死亡、耶穌復活及升天等10個耶穌的精彩事蹟，文末並附遊戲學習單參考。本書適合自行閱讀、親子共讀、課程教學及繪本收藏。為推廣及公益使用。

本套繪本可在保祿書局訂購：

台北：02-2371-0447

台中：04-2220-4720

高雄：07-261-2860



▲耶穌受洗



▲五餅二魚的奇蹟



◀ 官網訂購
訊息



◀ 聖保祿書
局商店街
《莊爺爺說
聖經故事》



江山點滴情 共融在基督的愛內

■ 文／路濟亞（輔大淨心堂教友）

沒有電視機、遊樂場的童年，孩子們是以另種單純而歡樂的方式成長著。最懷念的是夏日晚飯後的時光，迫不及待奔離了悶熱的屋子，呼朋引伴一番，便玩起兒時的經典遊戲：捉迷藏、木頭人、跳橡皮筋的歡聲笑語，響徹街頭巷尾，而「一二三，到台灣！台灣有個阿里山，阿里山上種神木，明年我們回大陸！」更是朗朗上口，此唱彼和的順口溜；那時，小小心靈充滿迷惑：「大陸在哪？為何叫大陸呢？」進了學校之後，學習了歷史、地理，逐漸有了印象：大陸不儘有著廣闊的土地，還經歷過無數朝代的更迭，留下許多悲歡離合的歷史故事，內心開始充滿若有機會一定要回大陸去看看的期待。

千年古都西安 陝北成功綠化

1993年，我陪先生回大陸探親，從香港轉機，飛到大陸西北的西安。先生的侄子當時是西安涇陽縣醫院的院長，我們寄住在他家裡，與鄰近大致相同的二層樓房建築，前面有著大大的庭院，很是寬敞。白天暢遊兵馬俑、乾陵、華清池、漢武帝陵等傳統知名景點，以及西安市區內古色古香的大雁塔、小雁塔、鐘鼓樓、書院門等處；晚上逛夜市，回民的烤羊肉串攤，攤攤相連，路兩旁掛著紅紅的燈籠。

人群熙熙攘攘，摩肩擦踵，四周陣陣撲鼻香味……剎時，恍若走進歷史中的長安。秦始皇、漢武帝、武則天……彷彿走出歷史，迎面而來，時空的距離已不存在；古今完美而自然的銜接，奇妙感受到與古人相遇的心靈觸動，我們常在閒暇時，逛逛住家附近，了解民情生活，買些特色小吃，常見路邊有人蹲著聊天或蹲著享用食物，輕鬆自在，令我好奇，他們怎麼那麼耐蹲？腳受得了嗎？這只能算是陝西一怪吧？之後，我們再次回西安時，已很少見到此景了！

又一次安排陝北遊行程，沿途多見窯洞，驚訝發現：黃土高坡竟見鮮綠綻放，後經司機解說，得知那是飛機由空中撒種的成果，令我大開眼界。原來那時大陸已開始了綠化植被的工作，所以今天大陸的「綠水青山就是金山、銀山」（路邊的標語）其實早在30多年前就訂為全國努力的生態保育目標，也才能造就了今日的美麗。

高鐵貫通福州 內蒙另類體會

為完成父親的遺願，我也回到父親的老家福州探親，第一次是由北京搭飛機前往，親友們一見如故，坦誠交談。他們曾感嘆福州四周環山，發展不易，因而許多鄉人必需飄洋過海，遠赴海外謀生。福州又名榕城，到處榕樹參

天，走在榕蔭下特別涼爽，家人帶我去了附近鼓山一遊，那是自小常聽父親提起及用歌曲哼唱的地方。

當天下著細雨，寺院內頗為清靜。遊人都在院外涼亭內避雨；擴音器播放著國樂彈奏的梵音，極為優美而悅耳，塵慮盡除，內心受到很大的感動，原來佛教也有動聽的音樂！

第二次回福州時，高鐵已穿過武夷山自北而來，車上有南方客、北方佬，各個怡然自得，我為故鄉的發展高興，高鐵帶來了便利，家鄉日後肯定有更迅速而寬廣的發展。

有一次，搭高鐵到崑山訪友，也留下一段深刻回憶；與鄰座一位男士展開交談，他說自己是蒙古籍，工作關係經常從葫蘆島搭高鐵到南京開會。為了開展話題，我故作呆萌，向他描述我印象中蒙古人的穿著服飾及騎射為主的游牧生活方式等，結果被他笑著糾正一番，他說：蒙古的日常生活已與漢人無異，家中一切電氣化，冬季也是熱力供暖，妳所描述的蒙古，只會在節日中呈現了。他還熱情地從行囊中取出蒙古牛肉乾請我品嚐，推薦說是最好吃又耐飢的食物，我嘗了一口，覺得其硬無比，但還是謝謝他的好意。

他的妻子開旅行社，我們相約如果去蒙古時，一定會通知他們。

秦皇島逍遙遊 北戴河舒心懷

1995年參加朋友婚宴，席間一對年輕夫婦談及剛從秦皇島回台，對當地北戴河海邊的詩情畫意美景讚不絕口，從此腦中有了秦皇島和北戴河的印象，緣分巧合，沒多久竟然接到來自秦皇島的信函，先生的表妹夫邀請我們赴秦遊玩。1996年暑假，終於成行。

記得在北京下機時天色已晚，返秦途中好多路段都在整修，車子在高低不平的道路上彷彿獨行，永無盡頭……不知過了多久，終於在午夜一時過後抵秦，下車第一感覺是空氣清新舒適，在親友陪同下，我們逍遙自在的逛北戴河、山海關、秦皇求仙入海處等各景點。

最愛黃昏時，與在北戴河海邊的遊客同看日落美景而流連忘返；面對大海，心胸舒暢，悠悠情懷，油然而生！

在一年年的快速變化中，夏無酷暑的秦皇島如今換了新貌，更是別具風情！從北京機場回到秦皇島，現今已是暢通無阻的高速路，且一路直通東北，再也不可能有午夜到家，漫無盡頭的體驗了。

只是自新冠疫情大流行到現在，已經快兩年無法再回秦皇島避暑了，只能默默地向天主禱告，祈願北戴河的海邊再成為我一到夏天最想飛奔前往的地方。

參訪大陸教會 憶往心情愉悅

我和先生都是天主教友，曾在秦皇島參加主日彌撒，早上8點前趕到教堂，往往敬陪末座，先到的教友已經虔誠而熱心地誦念著早課，正式彌撒要半小時後才開始，彌撒結束後，還有十多分鐘的祈禱。秦皇島新堂落成後我還沒機會去參加彌撒，不知現在程序是否依舊。

有一年，在一位瀋陽神哲學院修士的陪同下，參訪上海有名的徐家匯大教堂及其他多所教堂，又赴佘山朝聖；大陸教堂都很宏偉，佔地廣大，修士利用暑假在上海一所即將遷建的教堂帶兒童道理班，我就住在教堂的客房內。客房樓下是廚房，每天中午都有幾位家長留下為大家預備中餐，上海人講究吃又有好手藝，共餐時氣氛輕鬆而愉快。

有一天本堂趙神父心血來潮，說要親自下廚做家鄉山西的麵食給大家吃，只見他從揉麵開始，經過幾道工序，又炒又蒸，背後都被汗水浸濕了一大片，好不容易終於開飯了，神父帶著期盼的眼神問大家「好吃嗎？」結果修女帶頭大聲說「不好吃！」趙神父無奈地聳聳肩，我則偷笑而已。

還有一年，住在山西霍州市喬西新村聖母無玷聖心修女會院，修女們都在旁邊教會辦的同德醫院服務，主日則在不遠處一座新蓋的教堂望彌撒。神父與教友親如家人，彌撒後，我曾與一些教友到神父辦公室喝茶聊天，桌上擺滿教友帶給神父的各式水果，神父則殷勤風趣地懇請大家快快把它們消滅！回想起來又是段愉快的回憶。

這些都是20多年來，我在大陸的片段回憶，也藉由點點滴滴的累積，對大陸從陌生到熟悉，並從接觸的人、事、物中去了解，進而認識大陸。深刻感受到：大陸能迅速蛻變是依循既定目標，上下一致，同步行動，才有今日美麗的面貌；更是經過長久的努力與許多人付出心力的成果，而今西安已是乾淨整潔、處處碧草如茵的現代新城市風貌。我也感覺，大陸各個城市，在良性競爭及互相觀摩下，都呈現出各自的特色與魅力！

仔細想想，大陸與台灣發展的軌跡極為相似，兩岸都是充滿智慧又吃苦耐勞的華夏子孫，大陸的發展也有許多台商提供的資金與經驗，兩岸若能相輔相成，必能共創佳績，載入史冊，惠及子孫，相信這也是大多數有遠見者內心的渴望。讓我們也敞開胸懷，在基督的愛內同聲祈禱：祈求仁慈的天主賞賜兩岸百姓懷著信心與力量做好防護工作，共同戰勝可怕的新冠疫情，恩賜患者早日痊癒，亡者靈魂安息。阿們！